Always here to help you

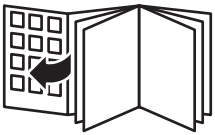
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

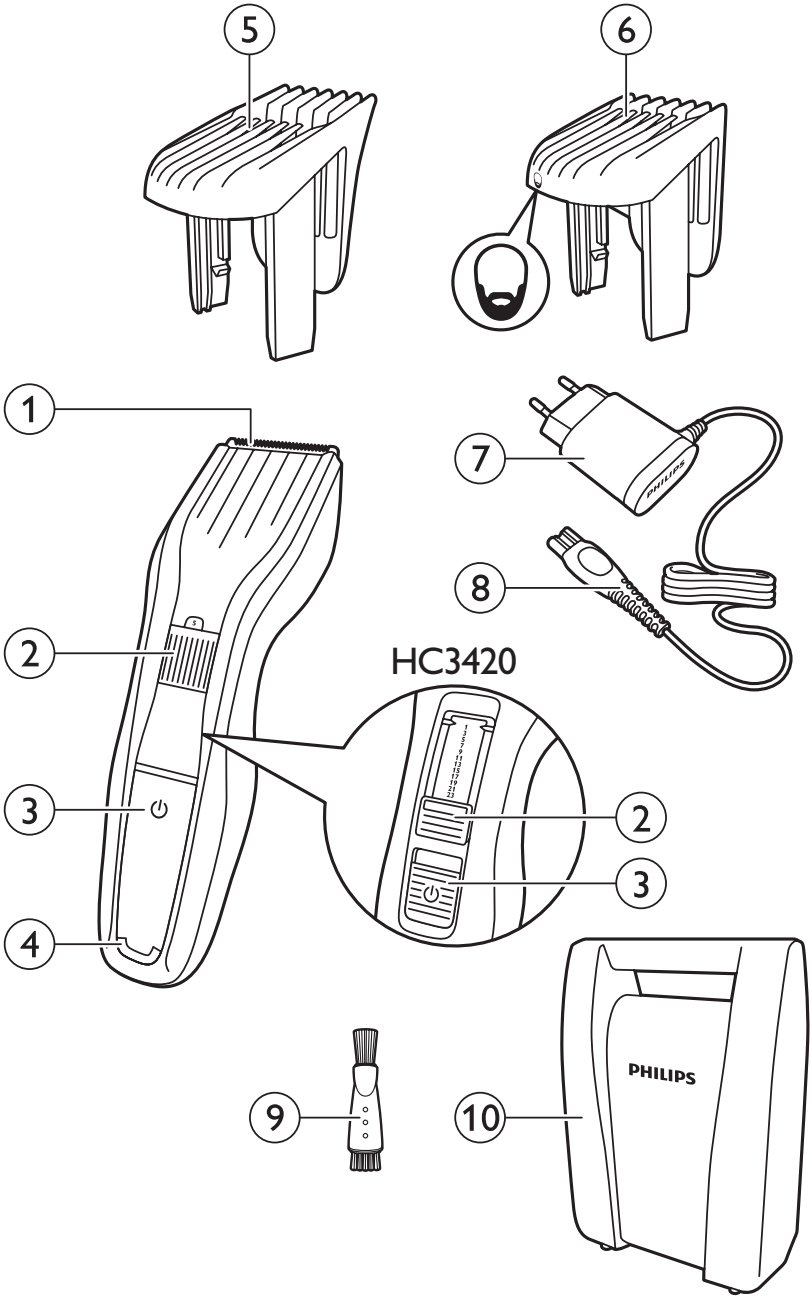
Question? Contact Philips

HC5440/80
HC5440/16
HC5440/15
HC3420/80
HC3420/17
HC3420/15

User manual

PHILIPS




5
6
1
7
PHILIPS
8
2
HC3420
3
2
3
4
9
10
PHILIPS

HC5440/80, HC5440/16, HC5440/15, HC3420/80, HC3420/17, HC3420/15

ENGLISH 6
INDONESIA 14
한국어 22
BAHASA MELAYU 30
ภาษาไทย 38
TIẾNG VIỆT 46
繁體中文 54
简体中文 62
فارسی 77
العربية 85

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

1 Cutting unit
2 Length setting adjuster
3 On/off button
4 Charging light
5 Trimming comb
6 Beard comb (HC5440/80, HC3420/80, HC3420/17 only)
7 Adapter
8 Socket for small plug
9 Brush
10 Case (HC5440/80, HC3420/80 only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the adapter dry.

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Never immerse the appliance in water or rinse it under the tap. Only the cutting unit can be rinsed under the tap.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Only use the adapter supplied.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the cutting unit or the trimming comb is damaged or broken, as this may cause injury.

Electromagnetic fields

This Philips appliance complies with all standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields (EMF).

General

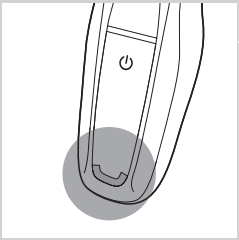
- The appliance is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

Charging

Charge the appliance fully before you use it for the first time or after a long period of disuse. It takes approximately 8 hours to fully charge the appliance. When it is fully charged, the appliance has a cordless operating time of up to 60 minutes (HC3420) or 75 minutes (HC5440).

Note: After charging the appliance once fully for the first time, you can also use the appliance directly from the mains. Simply connect the appliance to the mains.

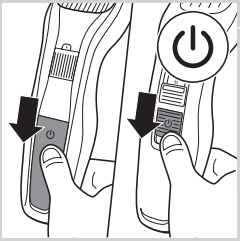
Charging indications



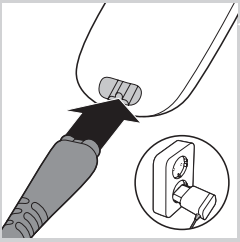
Charging

- When the appliance is charging, the charging light lights up green continuously.

Charging the appliance



1 Make sure the appliance is switched off.



2 Insert the appliance plug into the appliance.

3 Put the adapter in the wall socket.

4 After charging, remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the appliance.

Optimising the lifetime of the rechargeable battery

When you have charged the appliance for the first time, we advise you to use it until the battery is completely empty. Continue to use the appliance until the motor almost stops operating during a session. Then recharge the battery. Follow this procedure at least twice a year.

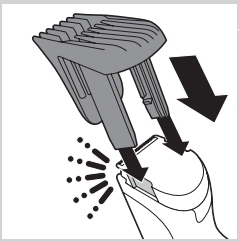
Using the appliance

The hair length settings are indicated in millimeters, the comb cuts the hair to a length of 1mm to 23mm. The settings correspond to the remaining hair length after cutting.

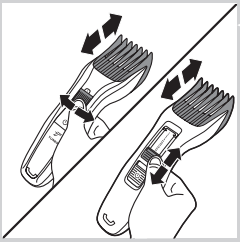
When you trim for the first time, be careful. Do not move the trimmer too fast. Make smooth and gentle movements.

Tip: Start trimming at a high length setting and reduce the length setting gradually until you have reached the desired hair length.

Trimming with comb

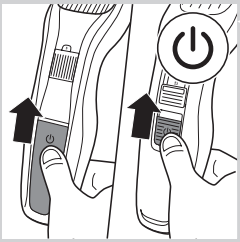


1 Attach the comb onto the appliance.



2 Turn the length setting adjuster to the desired length setting.

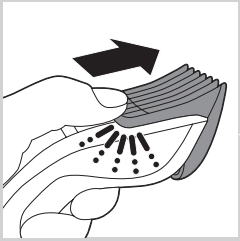
Note: When you trim for the first time, start at the highest length setting to familiarise yourself with the appliance.



3 Switch on the appliance.

4 To trim most effectively, move the trimmer against the hair growth direction. Make sure the surface of the comb always stays in contact with the skin.

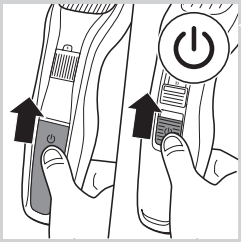
Trimming without comb



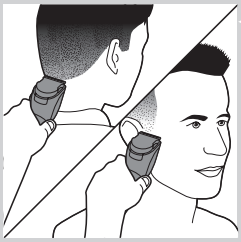
Use the trimmer without the trimming comb to clip hair close to the skin (0.5mm) or to contour the neckline and sideburns.

Be careful when you trim without comb because the cutting element removes every hair it touches.

1 Push the comb off the appliance.

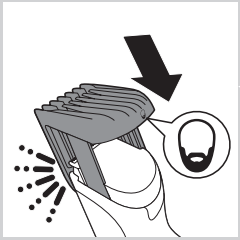


2 Switch on the appliance.



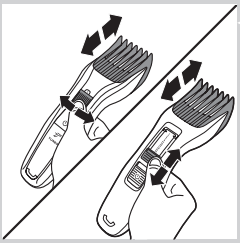
3 Make well-controlled movements. Touch the hair lightly with the trimmer.

Using the beard comb (HC5440/80, HC3420/80, HC3420/17 only)

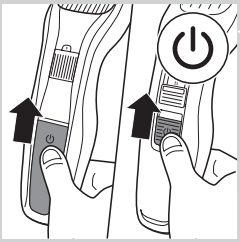


The hair length settings are indicated in millimeters, the comb cuts the hair to a length of 1mm to 23mm. The settings correspond to the remaining hair length after cutting.

1 Attach the comb onto the appliance.



2 Turn the length setting adjuster to the desired length setting.



3 Switch on the appliance.

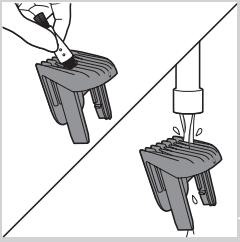
4 To trim most effectively, move the trimmer against the hair growth direction. Make sure the surface of the comb always stays in contact with the skin.

Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

Never immerse the appliance in water or rinse it under the tap.

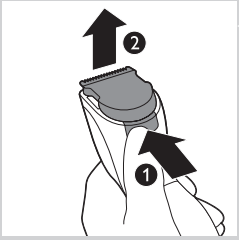
Note: Only the cutting element and the comb can be cleaned with water.



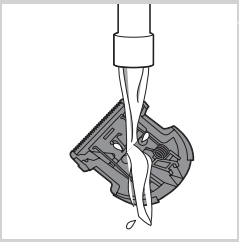
1 Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains.

2 Wipe the housing of the appliance with a dry cloth.

3 Remove the comb and clean it with the brush or rinse it under the tap.



4 Press the release button (1). The cutting unit comes off the appliance (2).

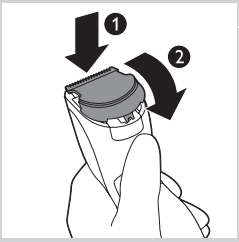


5 Clean the cutting unit with the brush or rinse it under the tap.

6 Clean the inside of the appliance with the brush.

Never immerse the appliance in water or rinse it under the tap.

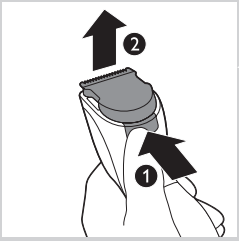
7 Shake off excess water. To reattach the cutting unit, insert the lug of the cutting unit into the guiding slot.



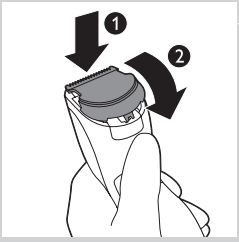
8 Insert the lug of the cutting unit into the guiding slot (1) and push the cutting unit back onto the appliance (2).

Replacement

Only replace a worn or damaged cutting unit with an original Philips cutting unit, available from authorised Philips service centres.



1 Press the release button (1). The cutting unit comes off the appliance (2).

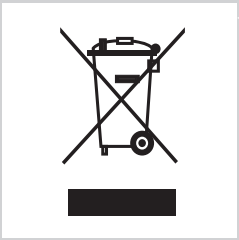


2 Insert the lug of the new cutting unit into the guiding slot (1) and push the cutting unit back onto the appliance (2).

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

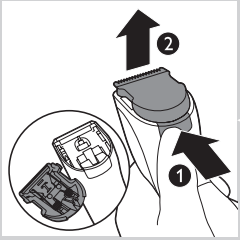
Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

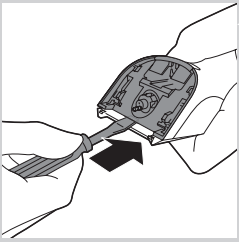
Removing the rechargeable battery



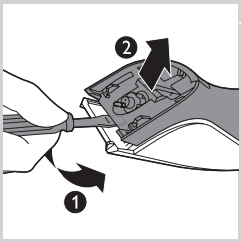
Only remove the rechargeable battery if it is completely empty.

1 Disconnect the appliance from the mains and let the appliance operate until the motor stops.

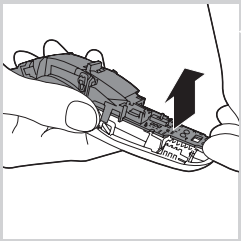
2 Press the release button (1) and remove the cutting unit (2).



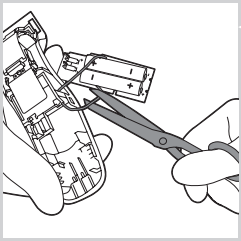
3 Insert the screwdriver between the motor unit and the back panel of the appliance. Press down the screwdriver as far as it will go



4 Tilt the handle of the screwdriver downwards (1) and separate the back panel from the appliance (2).



5 Remove the side panels. Pull the bottom part of the printed circuit board with the rechargeable batteries attached from the appliance.



6 Cut the wires to separate the rechargeable batteries from the appliance.

Do not connect the appliance to the mains again after you have opened it.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips!
Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Gambaran umum (Gbr. 1)

1 Unit pemotong
2 Penyesuai setelan panjang
3 Tombol on/off
4 Lampu pengisian daya
5 Sisir pemangkas
6 Sisir cambang (hanya HC5440/80, HC3420/80, HC3420/17)
7 Adaptor
8 Soket untuk steker kecil
9 Sikat
10 Kantung (hanya HC5440/80, HC3420/80)

Penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpanlah sebagai referensi di masa mendatang.

Bahaya
- Jaga adaptor agar tetap kering.

Peringatan
- Adaptor berisi trafo. Jangan memotong adaptor untuk menggantinya dengan steker lain, karena ini dapat membahayakan.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.

Perhatian
- Jangan merendam alat dalam air atau membilasnya di bawah keran. Hanya unit pemotong yang dapat dibilas di bawah keran.
- Gunakan, isi daya dan simpan alat pada suhu antara 5 °C dan 35 °C.
- Gunakan hanya adaptor yang disertakan.
- Jika adaptor rusak, gantilah selalu dengan salah satu tipe yang asli agar terhindar dari bahaya.
- Jangan menggunakan alat jika unit pemotong atau sisir pemangkas rusak atau patah, karena dapat menyebabkan cedera.

Medan elektromagnet
Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet (EMF).

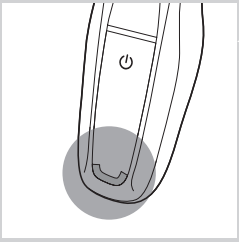
Umum
- Alat ini dilengkapi pemilih tegangan otomatis dan cocok untuk tegangan listrik mulai 100 sampai 240 volt.
- Adaptor mengubah voltase 100-240 volt menjadi voltase rendah yang aman di bawah 24 volt.

Pengisian daya

Isilah daya alat sampai penuh sebelum digunakan untuk pertama kali atau jika sudah lama tidak digunakan. Dibutuhkan waktu sekitar 8 jam untuk mengisi daya alat hingga penuh. Saat terisi penuh, alat memiliki waktu operasi tanpa disambungkan ke sumber daya hingga 60 menit (HC3420) atau 75 menit (HC5440).

Catatan: Setelah mengisi daya alat untuk pertama kalinya, Anda juga bisa menggunakan alat langsung dari sumber listrik. Cukup sambungkan alat ke sumber daya listrik.

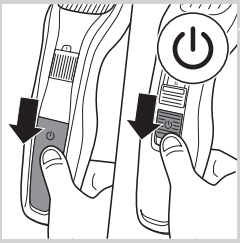
Indikasi pengisian daya



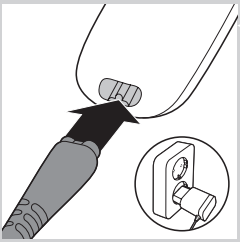
Pengisian daya

- Saat alat mengisi daya, lampu pengisian akan terus menerus menyala hijau.

Mengisi daya alat



1 Pastikan alat telah dimatikan.



2 Masukkan steker alat ke alat.

3 Pasang adaptor ke stopkontak dinding.

4 Setelah selesai mengisi daya, cabut adaptor dari stopkontak dinding dan lepaskan steker dari alat.

Mengoptimalkan masa pakai baterai isi-ulang

Setelah mengisi daya alat untuk pertama kalinya, kami sarankan Anda untuk menggunakannya hingga baterainya benar-benar kosong.
Lanjutkan penggunaan alat hingga motor hampir berhenti beroperasi dalam sesi pemangkasan. Kemudian isi ulang baterai. Ikuti prosedur ini setidaknya dua kali setahun.

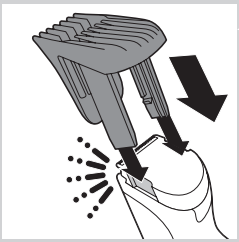
Menggunakan alat

Setelan panjang rambut ditunjukkan dalam milimeter, sisir memangkas rambut sepanjang 1mm hingga 23mm. Setelan setara dengan panjang rambut yang tersisa setelah pemotongan.

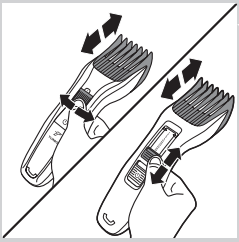
Hati-hati saat pertama kali memangkas. Jangan menggerakkan pemangkas terlalu cepat. Lakukan gerakan yang halus dan pelan.

Tip: Mulai pemangkasan di setelan panjang yang tinggi dan kurangi setelan panjang sedikit demi sedikit hingga Anda mencapai panjang rambut yang diinginkan.

Pemangkas dengan sisir

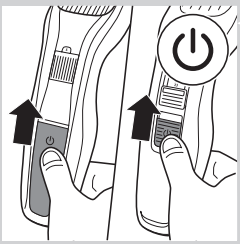


1 Pasang sisir ke alat.



2 Atur penyesuai setelan panjang ke setelan panjang yang diinginkan.

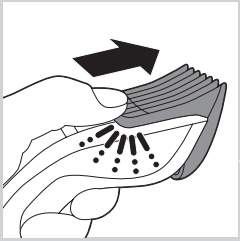
Catatan: Saat pertama kalinya memangkas, mulailah dengan setelan tertinggi agar Anda terbiasa dengan alat ini.



3 Hidupkan alat.

4 Untuk pemangkasan paling efektif, gerakkan pemangkas berlawanan dengan arah tumbuh rambut. Pastikan permukaan sisir selalu menyentuh kulit sepenuhnya.

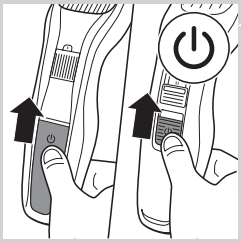
Memangkas tanpa sisir



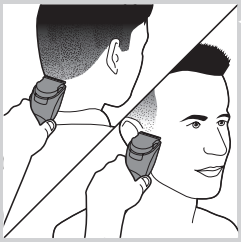
Gunakan pemangkas tanpa sisir pemangkas untuk menjepit rambut yang paling dekat dengan kulit (0,5mm) atau untuk membuat lekukan garis leher dan cambang.

Hati-hati saat memangkas tanpa sisir, karena elemen pemangkas memotong setiap rambut yang tersentuh.

1 Lepaskan sisir dari alat.

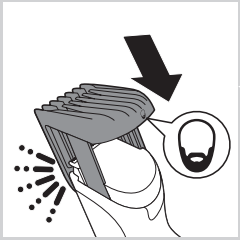


2 Hidupkan alat.



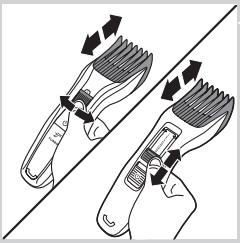
3 Lakukan gerakan yang terkontrol. Sentuh rambut dengan pemangkas secara perlahan.

Menggunakan sisir cambang (hanya HC5440/80, HC3420/80, HC3420/17)

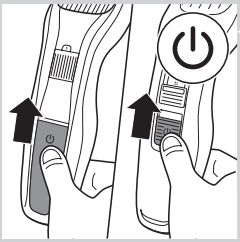


Setelan panjang rambut ditunjukkan dalam milimeter, sisir memangkas rambut sepanjang 1mm hingga 23mm. Setelan setara dengan panjang rambut yang tersisa setelah pemotongan.

1 Pasang sisir ke alat.



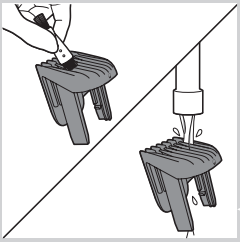
2 Atur penyesuai setelan panjang ke setelan panjang yang diinginkan.



3 Hidupkan alat.

4 Untuk pemangkasan paling efektif, gerakkan pemangkas berlawanan dengan arah tumbuh rambut. Pastikan permukaan sisir selalu menyentuh kulit sepenuhnya.

Membersihkan



Jangan sekali-kali menggunakan sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti alkohol, bensin atau aseton untuk membersihkan alat.

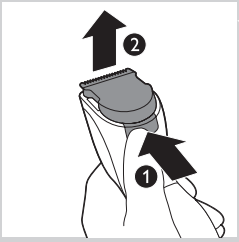
Jangan merendam alat dalam air atau membilasnya di bawah keran.

Catatan: Hanya komponen pemangkas dan sisir yang boleh dibersihkan dengan air.

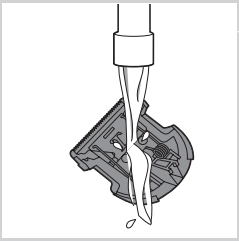
1 Pastikan alat sudah dimatikan dan dicabut dari listrik.

2 Seka rangka luar alat dengan kain kering.

3 Lepaskan sisir dan bersihkan sisir dengan sikat atau bilas di bawah keran.



4 Tekan tombol pelepas (1). Unit pemotong lepas dari alat (2).

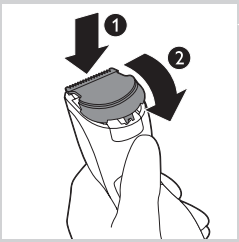


5 Bersihkan unit pemotong dengan sikat atau bilas di bawah keran.

6 Bersihkan bagian dalam alat dengan sikat pembersih.

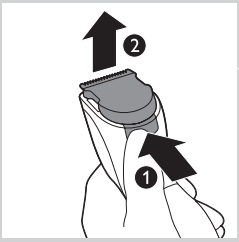
Jangan merendam alat dalam air atau membilasnya di bawah keran.

7 Guncangkan untuk menghilangkan air yang tersisa. Untuk memasang unit pemotong kembali, masukkan cuping unit pemotong ke dalam selot pemandu.



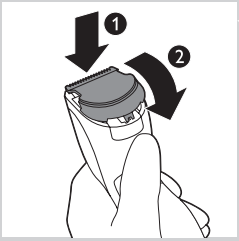
8 Masukkan cuping unit pemotong ke dalam selot pemandu (1) dan dorong unit pemotong kembali ke dalam alat (2).

Penggantian



Ganti unit pemotong yang sudah aus atau rusak hanya dengan unit pemotong Philips asli, tersedia di pusat servis resmi Philips.

1 Tekan tombol pelepas (1). Unit pemotong lepas dari alat (2).

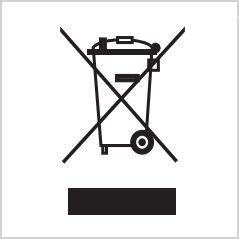


2 Masukkan cuping unit pemotong baru ke dalam selot pemandu (1) dan dorong unit pemotong kembali ke dalam alat (2).

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau suku cadang, kunjungi **www.shop.philips.com/service** atau pergi ke dealer Philips Anda. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (lihat pamflet garansi internasional untuk rincian kontak).

Lingkungan



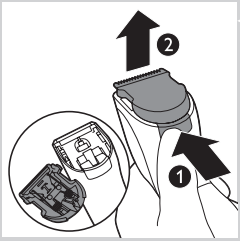
- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak dapat dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.

- Baterai isi-ulang yang terpasang mengandung bahan yang dapat mencemari lingkungan. Selalu keluarkan baterai sebelum membuang alat atau membawanya ke tempat pengumpulan resmi. Buang baterai bekas di tempat pengumpulan resmi untuk baterai. Jika Anda sulit mengeluarkan baterai, Anda pun dapat membawa alat tersebut ke pusat layanan Philips yang akan membantu mengeluarkan baterai dan membuangnya dengan cara yang aman bagi lingkungan.

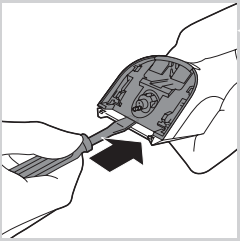
Melepas baterai isi-ulang

Hanya keluarkan baterai yang dapat diisi ulang ini jika sudah benar-benar kosong.

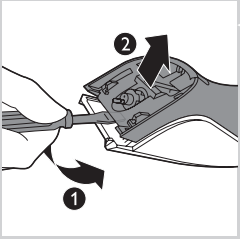
1 Lepaskan alat dari sumber listrik dan biarkan alat berjalan sampai motornya berhenti sendiri.



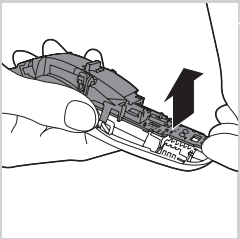
2 Tekan tombol pelepas (1) lalu keluarkan unit pemotong (2).



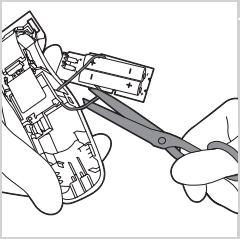
3 Masukkan obeng di antara unit motor dan panel belakang alat. Tekan obeng sedalam mungkin



4 Miringkan gagang obeng ke bawah (1) dan pisahkan panel belakang dari alat (2).



5 Lepaskan panel samping. Tarik bagian bawah papan sirkuit tercetak dengan baterai isi ulang yang terpasang dari alat.



6 Potong kabel untuk memisahkan baterai isi-ulang dari alat.

Jangan lagi menghubungkan alat ke listrik setelah Anda membukanya.

Garansi dan dukungan

Jika Anda membutuhkan informasi atau dukungan, harap kunjungi **www.philips.com/support** atau bacalah pamflet garansi internasional.

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 다양한 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr/membership 에서 제품을 등록하십시오.

제품정보 (그림 1)

1 커팅 유닛
2 길이 설정 조절기
3 전원 버튼
4 충전 표시등
5 트리밍 빗
6 수염 빗(HC5440/80, HC3420/80, HC3420/17 모델만 해당)
7 어댑터
8 소형 플러그 콘센트
9 브러시
10 케이스(HC5440/80, HC3420/80 모델만 해당)

중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험
- 충전기에 물이 묻지 않도록 주의하십시오.

경고
- 어댑터에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로 어댑터를 제거하고 다른 플러그로 교체하지 마십시오.
- 신체적인 감각 및 인지능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.

주의
- 제품을 물에 담그거나 헹구지 마십시오. 커팅 유닛만 물로 헹굴 수 있습니다.
- 제품은 5° C - 35° C 사이의 온도에서 사용, 충전 및 보관하는 것이 적합합니다.
- 반드시 제품과 함께 제공된 어댑터를 이용하여 충전하십시오.
- 어댑터에 손상 부위가 있으면, 위험할 수 있으므로 반드시 정품으로 교체하여 사용하십시오.
- 커팅 유닛 또는 트리밍 빗이 손상되거나 고장 나면 다칠 수 있으므로 사용하지 마십시오.

전자기장
이 필립스 제품은 EMF(전자기장) 노출과 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

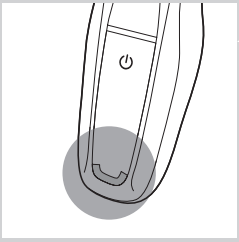
일반
- 제품에는 자동 전압 선택 기능이 있으며 100 ~ 240V 범위의 전원에서 사용할 수 있습니다.
- 어댑터는 100-240V의 전압을 24V 이하의 안전한 저전압으로 변환해 줍니다.

충전

제품을 처음 사용하는 경우 또는 오랫동안 사용하지 않았을 경우, 제품을 완전히 충전하십시오.
완전히 충전하려면 약 8시간이 걸립니다.
제품이 완전히 충전되면 최대 60분(HC3420) 또는 75분(HC5440) 간 무선으로 사용할 수 있습니다.

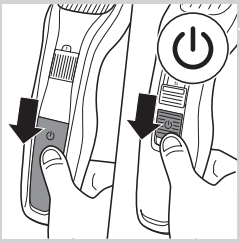
참고: 제품을 처음 사용할 때 한 번 완전히 충전한 후에는 제품을 직접 전원 코드에 연결해서도 사용할 수 있습니다. 제품을 전원 코드에 연결하기만 하면 됩니다.

충전 표시

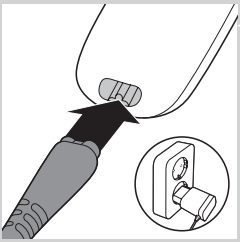


충전
- 제품이 충전 중이면 충전 표시등에 녹색 불이 켜집니다.

제품 충전



1 제품의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.



2 제품 플러그를 제품에 꽂으십시오.

3 어댑터를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.

4 충전 후에는 벽면 소켓에서 어댑터를 뽑고, 플러그를 제품에서 분리하십시오.

충전식 배터리의 수명을 최대한 늘이는 방법

제품을 처음으로 충전한 경우 배터리가 완전히 방전될 때까지 사용하는 것이 좋습니다. 트리밍 중에는 모터 작동이 거의 정지될 때까지 제품을 계속 사용하십시오. 그런 다음 배터리를 충전하십시오. 1년에 두 번 이상 이 방법을 따르십시오.

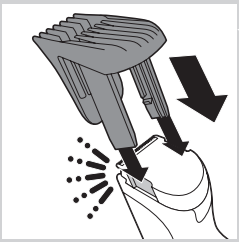
제품 사용

체모 길이 설정이 밀리미터 단위로 표시되며 빗을 이용해 체모를 1mm에서 23mm 길이로 커팅합니다. 이 설정은 커팅 후 남겨지는 체모 길이를 나타냅니다.

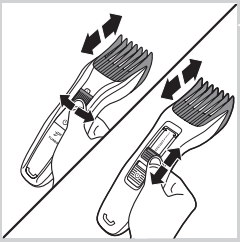
처음 수염을 다듬을 때는 조심하십시오. 트리머를 너무 빨리 움직이지 말고 부드럽고 자연스럽게 움직이십시오.

도움말: 길이가 긴 설정에서 트리밍을 시작하여 원하는 길이가 될 때까지 점차적으로 길이를 줄이십시오.

빗으로 트리밍

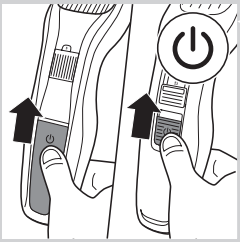


1 빗을 제품에 부착하십시오.



2 길이 설정 조절기를 원하는 길이 설정까지 돌립니다.

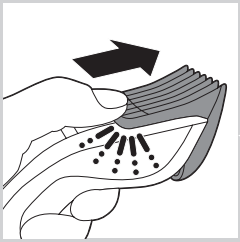
참고: 처음으로 다듬는 경우 가장 긴 설정으로 시작하여 제품에 익숙해지십시오.



3 제품의 전원을 켜십시오.

4 가장 효과적인 방법으로 트리밍하려면, 수염이 자라는 반대 방향으로 트리머를 움직이십시오. 빗의 표면을 항상 피부와 밀착되게 하십시오.

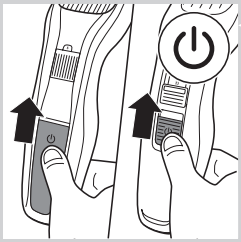
빗을 사용하지 않는 트리밍



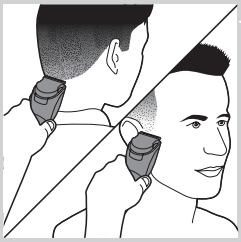
체모를 짧게(0.5mm) 자르거나 목선 및 구레나룻 주변의 윤곽을 정리하려면 트리밍 빗 없이 트리머를 사용하십시오.

커팅 부품이 닿는 모든 모발이 잘리므로 빗 없이 트리밍할 때에는 주의하십시오.

1 빗을 밀어 제품으로부터 분리하십시오.



2 제품의 전원을 켜십시오.

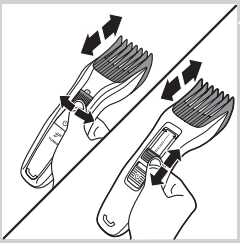


3 움직임을 잘 조정하여 트리머 부분이 수염이 살짝 닿게 하십시오.

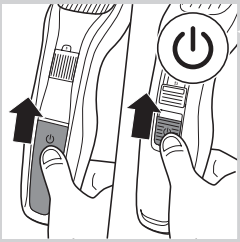
수염 빗 사용(HC5440/80, HC3420/80, HC3420/17 모델만 해당)

체모 길이 설정이 밀리미터 단위로 표시되며 빗을 이용해 체모를 1mm에서 23mm 길이로 커팅합니다. 이 설정은 커팅 후 남겨지는 체모 길이를 나타냅니다.

1 빗을 제품에 부착하십시오.



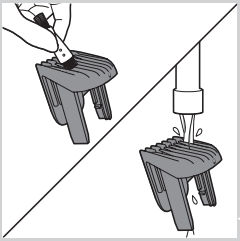
2 길이 설정 조절기를 원하는 길이 설정까지 돌립니다.



3 제품의 전원을 켜십시오.

4 가장 효과적인 방법으로 트리밍하려면, 수염이 자라는 반대 방향으로 트리머를 움직이십시오. 빗의 표면을 항상 피부와 밀착되게 하십시오.

세정



제품을 세척할 때 수세미, 연마성 세제나 알콜, 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

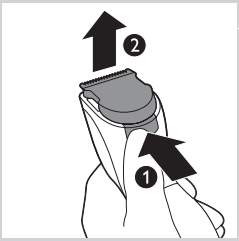
제품을 물에 담그거나 헹구지 마십시오.

참고: 커팅 유닛과 빗만 물로 세척할 수 있습니다.

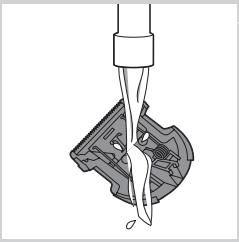
1 제품이 꺼져 있으며 콘센트와 분리되어 있는지 확인하십시오.

2 제품 케이스를 마른 천으로 닦으십시오.

3 빗을 제거하고 브러시로 청소하거나 수돗물에 헹구십시오.



4 열림 버튼을 누릅니다(1). 커팅 유닛이 제품에서 분리됩니다(2).

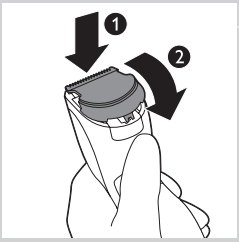


5 커팅 유닛을 브러시로 청소하거나 수돗물에 헹구십시오.

6 청소용 브러시로 제품 안쪽을 청소하십시오.

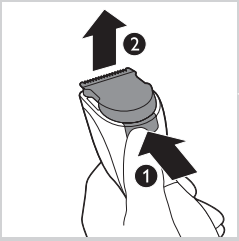
제품을 물에 담그거나 헹구지 마십시오.

7 남아 있는 물기를 터십시오. 커팅 유닛을 다시 장착하려면 커팅 유닛의 캡을 슬롯에 끼우십시오.



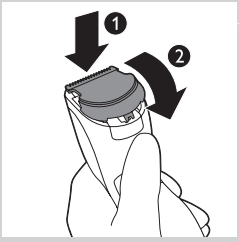
8 커팅 유닛의 캡을 슬롯에 끼운 후(1) 커팅 유닛을 제품에 다시 밀어넣습니다(2).

교체



마모 또는 손상된 커팅 유닛은 반드시 정품 필립스 커팅 유닛으로 교환하십시오. 이 유닛은 필립스 서비스센터에서 구입하실 수 있습니다.

1 열림 버튼을 누릅니다(1). 커팅 유닛이 제품에서 분리됩니다(2).

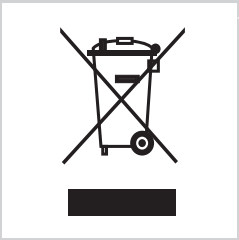


2 새 커팅 유닛의 캡을 슬롯에 끼운 후(1) 커팅 유닛을 제품에 다시 밀어넣습니다(2).

액세서리 주문

액세서리나 교체 부품을 구입하려면 웹사이트 (www.shop.philips.com/service) 또는 필립스 대리점을 방문하십시오. 해당 지역의 필립스 고객 상담실에 문의하셔도 됩니다. 자세한 연락처는 제품 보증서를 참조하십시오.

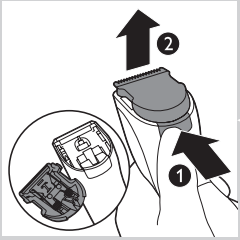
환경



- 수명이 다 된 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리시면 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.

- 내장형 충전식 배터리에는 환경을 오염시키는 물질이 들어 있습니다. 제품을 버리기 전에 항상 배터리를 분리하거나 지정된 수거함에 버려 주십시오. 배터리는 지정된 배터리 수거함에 버리십시오. 배터리를 분리하기 어려울 경우 필립스 서비스 센터에 제품을 가져오시면 배터리를 분리하여 안전한 방법으로 폐기해 드립니다.

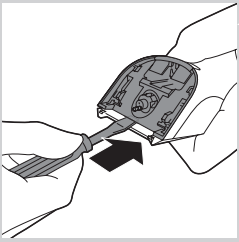
충전식 배터리를 분리하는 방법



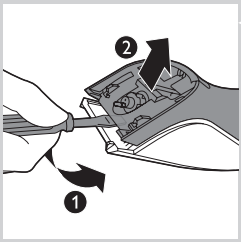
충전식 배터리를 완전히 방전시킨 후에만 분리하십시오.

1 제품을 전원 코드에서 분리하고 모터 작동이 멈출 때까지 작동시키십시오.

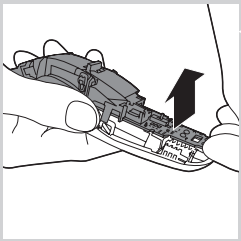
2 열림 버튼을 누른 다음(1) 커팅 유닛을 분리하십시오(2).



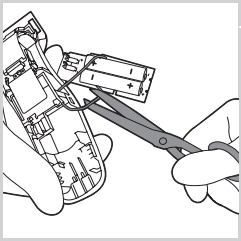
3 본체와 제품 뒤쪽 패널 사이에 드라이버를 밀어넣습니다. 드라이버를 가능한 만큼 아래쪽으로 누릅니다.



4 드라이버 손잡이를 아래쪽으로 기울인 후 (1) 제품 뒤쪽 패널을 분리합니다(2).



5 옆면 패널을 분리합니다. 충전식 배터리가 부착된 인쇄 회로 기판 하단 부분을 당겨 제품에서 분리합니다.



6 전선을 잘라 제품에서 충전식 배터리를 분리하십시오.

배터리를 제거한 다음에는 제품을 전원에 다시 연결하지 마십시오.

보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹사이트 (www.philips.com/support)를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 ➜ 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다.예)06243 ➜ 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 ➜ 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 ➜ 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat datang ke Philips!
Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Perihalan umum (Gamb. 1)

1 Unit pemotong
2 Pelaras tetapan kepanjangan
3 Butang hidup/mati
4 Lampu pengecasan
5 Sikat perapian
6 Sikat janggut (HC5440/80, HC3420/80, HC3420/17 sahaja)
7 Penyesuai
8 Soket untuk plag kecil
9 Berus
10 Sarung (HC5440/80, HC3420/80 sahaja)

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Pastikan penyesuai sentiasa kering.

Amaran

- Penyesuai mengandungi pengubah. Jangan potong penyesuai untuk menggantinya dengan plag yang lain, kerana ini akan menyebabkan keadaan berbahaya.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.

Awas

- Jangan sekali-kali merendam perkakas di dalam air atau membilasnya di bawah paip. Hanya unit pemotong boleh dilbilas di bawah paip.
- Guna, cas dan simpan perkakas pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- Hanya gunakan penyesuai yang dibekalkan.
- Jika penyesuai rosak, sentiasa gantikan dengan jenis asli bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan gunakan perkakas jika unit pemotong atau sikat perapian rosak atau pecah, kerana ini boleh menyebabkan kecederaan.

Medan elektromagnet

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet (EMF).

Am

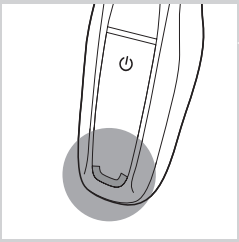
- Perkakas dilengkapi dengan pemilih voltan automatik dan sesuai untuk voltan punca kuasa utama daripada 100 hingga 240 volt.
- Penyesuai mengubah 100-240 volt kepada voltan rendah dan selamat tidak melebihi 24 volt.

Pengecasan

Cas perkakas sepenuhnya sebelum anda menggunakannya buat kali pertama dan selepas tidak digunakan dalam tempoh yang lama. Perkakas memerlukan lebih kurang 8 jam untuk dicas sepenuhnya. Setelah perkakas dicas sepenuhnya, ia mempunyai tempoh masa pengendalian tanpa kord sehingga 60 minit (HC3420) atau 75 minit (HC5440).

Nota: Selepas mengecas perkakas sepenuhnya buat kali pertama, anda juga boleh menggunakan perkakas tersebut terus daripada sesalur kuasa. Hanya sambungkan perkakas kepada sesalur kuasa.

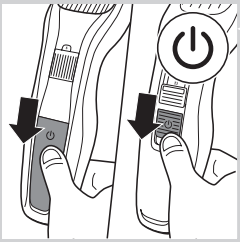
Penunjuk pengecasan



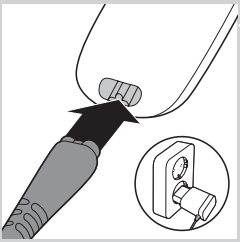
Pengecasan

- Apabila perkakas sedang dicas, lampu pengecasan akan bernyala hijau secara berterusan.

Mengecas perkakas



1 Pastikan perkakas dimatikan.



2 Masukkan plag perkakas ke dalam perkakas.

3 Letakkan penyesuai di dalam soket dinding.

4 Selepas mengecas, tanggalkan penyesuai dari soket dinding dan cabut plag perkakas keluar dari perkakas.

Mengoptimumkan jangka hayat bateri boleh cas

Setelah anda mengecas perkakas buat kali pertama, kami mengesyorkan anda agar menggunakannya sehingga bateri betul-betul kosong. Terus menggunakan perkakas sehingga motor hampir berhenti berjalan semasa sesi perapian. Kemudian caskan bateri semula. Ikuti prosedur ini sekurang-kurangnya dua kali setahun.

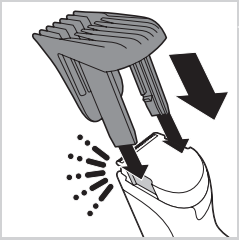
Menggunakan perkakas

Tetapan kepanjangan rambut ditunjukkan dalam milimeter, sikat memotong rambut dengan kepanjangan 1mm hingga 23mm. Tetapan ini sepadan dengan kepanjangan rambut yang tinggal selepas pemotongan.

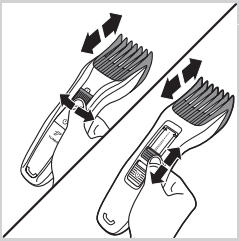
Apabila anda merapikan janggut anda buat kali pertama, berhati-hatilah. Jangan gerakkan perapi terlalu pantas. Buat gerakan yang lancar dan lembut.

Petua: Mulakan perapian pada tetapan kepanjangan yang tinggi dan kurangkan tetapan kepanjangan secara perlahan-lahan sehingga anda mencapai kepanjangan rambut yang diinginkan.

Merapi dengan sikat

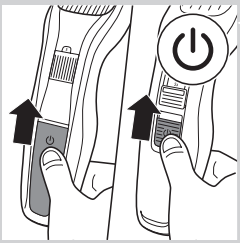


1 Pasang sikat pada perkakas.



2 Putarkan pelaras tetapan kepanjangan kepada tetapan kepanjangan yang diinginkan.

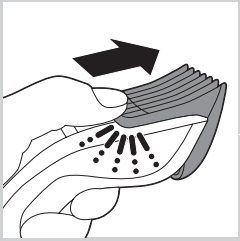
Nota: Apabila anda merapi buat kali pertama, mulakan pada tetapan kepanjangan tertinggi untuk membiasakan diri anda dengan perkakas ini.



3 Hidupkan perkakas.

4 Untuk merapi dengan paling berkesan, gerakkan perapi dengan melawan arah pertumbuhan rambut. Pastikan bahawa permukaan sikat sentiasa bersentuhan dengan kulit.

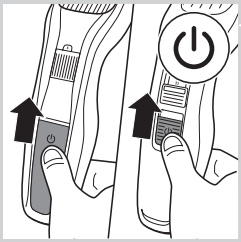
Merapikan tanpa sikat



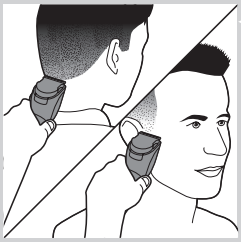
Gunakan perapi tanpa sikat perapian untuk memotong rambut hampir dengan kulit (0.5mm) atau untuk membentuk garis leher dan jambang.

Berhati-hati ketika menggunting tanpa sikat kerana elemen pemotong memotong setiap helai rambut yang disentuhnya.

1 Tolak sikat keluar daripada perkakas.



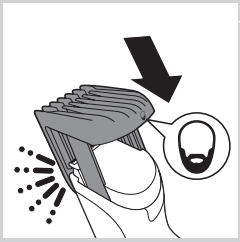
2 Hidupkan suis perkakas.



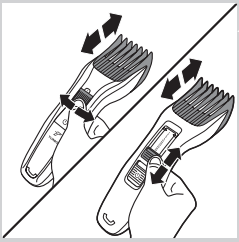
3 Buatkan pergerakan terkawal. Sentuh rambut secara perlahan dengan perapi.

Menggunakan sikat janggut (HC5440/80, HC3420/80, HC3420/17 sahaja)

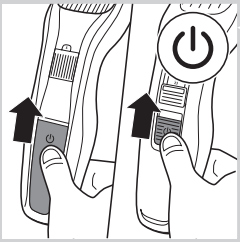
Tetapan kepanjangan rambut ditunjukkan dalam milimeter, sikat memotong rambut dengan kepanjangan 1mm hingga 23mm. Tetapan ini sepadan dengan kepanjangan rambut yang tinggal selepas pemotongan.



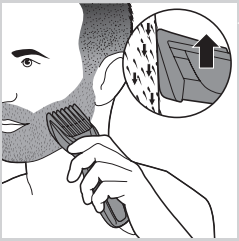
1 Pasang sikat pada perkakas.



2 Putarkan pelaras tetapan kepanjangan kepada tetapan kepanjangan yang diinginkan.



3 Hidupkan perkakas.



4 Untuk merapi dengan paling berkesan, gerakkan perapi dengan melawan arah pertumbuhan rambut. Pastikan bahawa permukaan sikat sentiasa bersentuhan dengan kulit.

Pembersihan

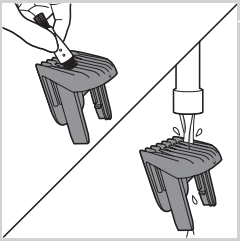
Jangan sekali-kali gunakan pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti alkohol, petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

Jangan sesekali tenggelamkan perkakas ke dalam air atau membilasnya di bawah air paip.

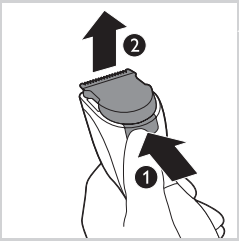
Nota: Hanya elemen pemotongan dan sikat boleh dibersihkan dengan air.

1 Pastikan perkakas dimatikan dan ditanggalkan daripada sesalur kuasa.

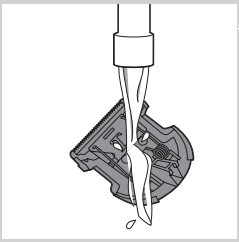
2 Lapkan perumah perkakas dengan kain kering.



3 Keluarkan sikat dan bersihkannya dengan berus atau bilasnya di bawah paip.



4 Tekan butang pelepas (1). Unit pemotongan akan keluar daripada perkakas (2).

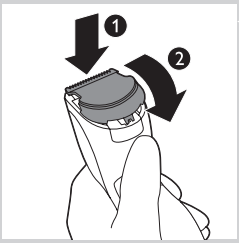


5 Bersihkan unit pemotongan dengan berus atau bilasnya di bawah paip.

6 Bersihkan bahagian dalam perkakas dengan berus.

Jangan sesekali tenggelamkan perkakas ke dalam air atau membilasnya di bawah air paip.

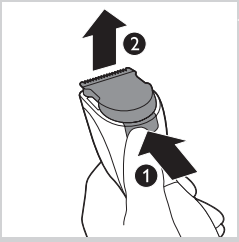
7 Keluarkan air lebihan dengan menggoncangkannya. Untuk memasang semula unit pemotongan, masukkan cuping unit pemotongan ke dalam slot pemandu.



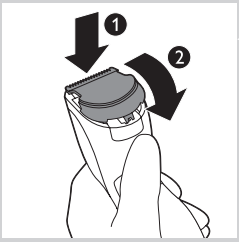
8 Masukkan cuping unit pemotong ke dalam slot pemandu (1) dan tolak unit pemotong kembali pada perkakas (2).

Penggantian

Hanya ganti unit pemotong yang lusuh atau rosak dengan unit pemotong Philips yang tulen, yang tersedia daripada pusat servis Philips yang sah.



1 Tekan butang pelepas (1). Unit pemotongan akan keluar daripada perkakas (2).

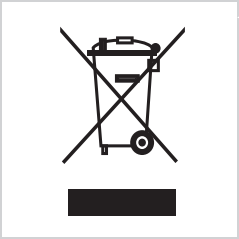


2 Masukkan cuping unit pemotong yang baru ke dalam slot pemandu (1) dan tolak unit pemotong kembali pada perkakas (2).

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau barang ganti, lawati ke **www.shop.philips.com/service** atau pergi ke penjual Philips anda. Anda juga boleh menghubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda (lihat risalah jaminan sedunia untuk butiran hubungan).

Alam sekitar

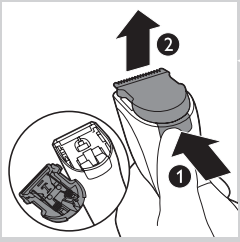


- Jangan buang perkakas dengan sampah rumah yang biasa pada akhir hayatnya, sebaliknya serahkan ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian, anda membantu memelihara alam sekitar.

- Bateri boleh cas semula terbina dalam mengandungi bahan yang boleh mencemarkan alam sekitar. Pastikan anda mengeluarkan bateri sebelum membuang atau menyerahkan perkakas di pusat pungutan rasmi. Buang bateri ini di pusat pungutan rasmi bagi bateri. Jika anda menghadapi masalah untuk mengeluarkan bateri, anda juga boleh membawa perkakas ini ke pusat servis Philips. Kakitangan pusat ini akan mengeluarkan bateri ini untuk anda dan akan membuangnya dengan cara yang selamat bagi alam sekitar.

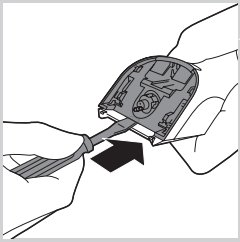
Mengeluarkan bateri boleh cas semula

Hanya keluarkan bateri boleh cas semula apabila ia betul-betul habis.

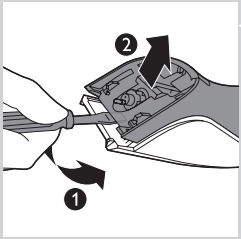


1 Cabut perkakas dari sesalur kuasa kuasa dan biarkan perkakas berjalan sehingga motornya berhenti.

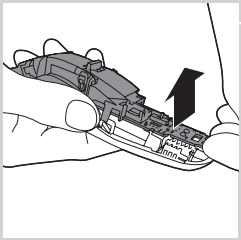
2 Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pemotong (2).



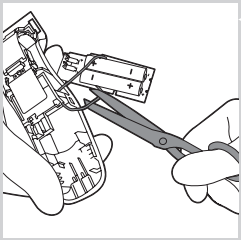
3 Masukkan pemutar skru antara unit motor dan panel belakang perkakas. Tekan pemutar skru ke bawah sedalam mungkin



4 Condongkan pemegang pemutar skru ke bawah (1) dan asingkan panel belakang daripada perkakas (2).



5 Tanggalkan panel sisi. Tarik bahagian bawah papan litar tercetak dengan bateri boleh cas semula dipasangkan pada perkakas.



6 Potong wayar untuk memisahkan bateri boleh cas semula daripada perkakas.

Jangan sambung perkakas kepada sesalur kuasa semula setelah anda membukanya.

Jaminan dan sokongan

Jika anda perlukan maklumat atau sokongan, sila lawati **www.philips.com/support** atau baca risalah jaminan sedunia.

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

1 ชุดใบมีด
2 ตัวปรับการตั้งค่าความยาว
3 ปุ่มเปิด/ปิด
4 ไฟแสดงการชาร์จ
5 หวีสำหรับเล็ม
6 หวีสำหรับเล็มเครา (เฉพาะรุ่น HC5440/80, HC3420/80, HC3420/17)
7 อะแดปเตอร์
8 ช่องสำหรับปลั๊กขนาดเล็ก
9 แปรง
10 กล่องจัดเก็บ (เฉพาะรุ่น HC 5440/80, HC3420/80)

ข้อสำคัญ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- เก็บรักษาอะแดปเตอร์ไว้ในที่แห้ง

คำเตือน

- ภายในอะแดปเตอร์ประกอบด้วยตัวแปลงไฟ ดังนั้นจึงไม่ควรนำไปตัดออกแล้วเปลี่ยนหัวปลั๊กใหม่ เพราะจะก่อให้เกิดอันตรายร้ายแรงขึ้น
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำเครื่องนี้ไปเล่น

ข้อควรระวัง

- อย่าจุ่มเครื่องในน้ำหรือล้างใต้ก๊อกน้ำโดยเปิดน้ำไหลผ่าน เฉพาะชุดใบมีดเท่านั้นที่สามารถล้างใต้ก๊อกน้ำโดยเปิดน้ำไหลผ่านได้
- ให้ใช้ ชาร์จไฟ และเก็บอุปกรณ์ไว้ที่อุณหภูมิระหว่าง 5°C และ 35°C
- โปรดใช้อะแดปเตอร์ที่ให้มาเท่านั้น
- ในกรณีที่อะแดปเตอร์เกิดความชำรุดเสียหาย คุณต้องดำเนินการเปลี่ยนอะแดปเตอร์เป็นชนิดเดียวกับอะแดปเตอร์เดิมเสมอ เพื่อป้องกันการเกิดอันตราย
- ห้ามใช้งานเครื่อง หากชุดใบมีดหรือหวีสำหรับเล็มชำรุดหรือหัก เพราะอาจทำให้บาดเจ็บได้

คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า

ผลิตภัณฑ์ของ Philips รุ่นนี้สอดคล้องตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับเกี่ยวกับการได้รับคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) ทุกประการ

ทั่วไป

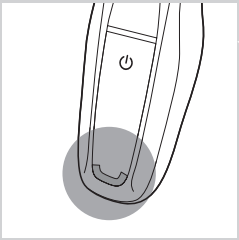
- เครื่องโกนหนวดรุ่นนี้ติดตั้งตัวปรับเลือกแรงดันไฟฟ้าอัตโนมัติไว้ และเหมาะสำหรับแรงดันไฟฟ้าตั้งแต่ 100 - 240 โวลต์
- อะแดปเตอร์สามารถแปลงแรงดันไฟฟ้าขนาด 100-240 โวลต์เป็นแรงดันไฟต่ำกว่า 24 โวลต์ได้

การชาร์จแบตเตอรี่

ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรกหรือหลังจากใช้งานเป็นระยะเวลานาน
ใช้เวลาประมาณ 8 ชม. ในการชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็ม
เมื่อชาร์จไฟเต็มแล้ว สามารถใช้งานเครื่องแบบไร้สายได้นาน 60 นาที (HC3420) หรือ 75 นาที (HC5440)

หมายเหตุ: หลังจากการชาร์จแบตเตอรี่จนเต็มเป็นครั้งแรกแล้ว คุณยังสามารถใช้งานเครื่องได้โดยตรงจากไฟบ้านได้ เพียงต่อเครื่องเข้ากับไฟบ้าน

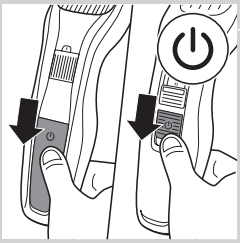
สัญญาณไฟแสดงการชาร์จ



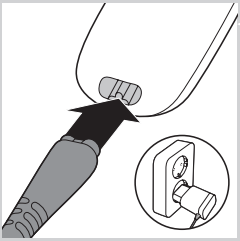
การชาร์จแบตเตอรี่

- ขณะที่เครื่องกำลังชาร์จไฟ ไฟแสดงการชาร์จจะติดสว่างเป็นสีเขียวต่อเนื่อง

การชาร์จไฟ



1 ตรวจดูให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์เครื่องแล้ว



2 เสียบปลั๊กเข้ากับตัวเครื่อง

3 เสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับบนผนัง

4 หลังจากชาร์จไฟ ให้ถอดอะแดปเตอร์ออกจากเต้ารับบนผนัง และถอดสายไฟออกจากเครื่อง

การรักษาอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้

เมื่อคุณได้ชาร์จเครื่องเป็นครั้งแรก เราขอแนะนำให้คุณใช้เครื่องจนกระทั่งแบตเตอรี่หมด โดยใช้งานต่อไปจนกระทั่งมอเตอร์เกือบจะหยุดทำงานระหว่างที่ใช้งาน จากนั้นจึงชาร์จแบตเตอรี่ใหม่ ปฏิบัติตามขั้นตอนนี้อย่างน้อยสองครั้งต่อปี

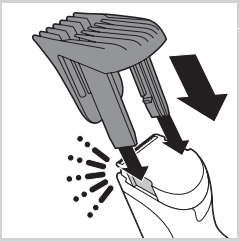
การใช้งาน

การตั้งค่าความยาวเส้นขนจะแสดงเป็นหน่วยมิลลิเมตร หวีจะตัดเส้นขนที่ความยาวประมาณ 1 มม. ถึง 23 มม. การตั้งค่าจะแสดงความยาวเส้นขนที่เหลือหลังจากการตัด

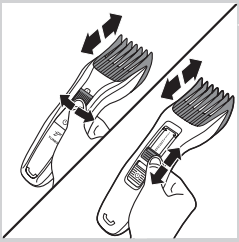
ควรระมัดระวังเมื่อกันจอนเป็นครั้งแรก อย่าเคลื่อนที่กันเร็วเกินไป ควรเคลื่อนไปเรียบๆ เบาๆ

เคล็ดลับ: เริ่มการเล็มโดยตั้งค่าความยาวสูงสุด จากนั้นค่อยๆ ลดการตั้งค่าความยาวลงจนกระทั่งถึงความยาวที่คุณต้องการ

การเล็มโดยใช้หวี

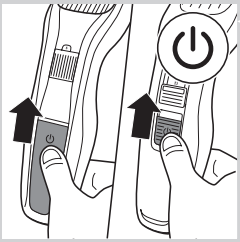


1 ใส่หวีลงบนเครื่อง



2 หมุนตัวปรับการตั้งค่าความยาวไปยังการตั้งค่าความยาวที่ต้องการ

หมายเหตุ: เมื่อคุณเริ่มการเล็มครั้งแรก ให้เริ่มที่การตั้งค่าสูงสุดก่อนเพื่อทำความคุ้นเคยในการใช้งานเครื่อง



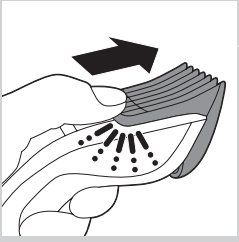
3 เปิดสวิตช์เครื่อง

4 ในการกันขนให้มีประสิทธิภาพที่สุด ให้เลื่อนเครื่องไปในทิศทางตรงกันข้ามกับที่เส้นขนงอก ตรวจดูให้แน่ใจว่าหวีได้สัมผัสกับผิวหนังอย่างเต็มที่ตลอดเวลา

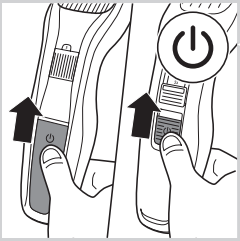
การเล็มโดยไม่ใช้หวี

ใช้เครื่องเล็มโดยไม่ต้องใช้หวีเล็มขนเพื่อตัดขนที่ใกล้กับผิวมากๆ (0.5 มม.) หรือกันเส้นขนตามแนวคอเสื้อและจอน

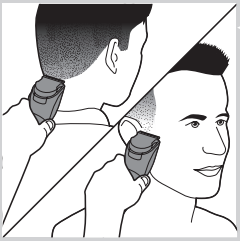
โปรดระวังเมื่อคุณเล็มโดยไม่ใช้หวีเนื่องจากชิ้นส่วนการตัดจะตัดเส้นผมทุกเส้นที่สัมผัส



1 ดันหวีออกจากตัวเครื่อง



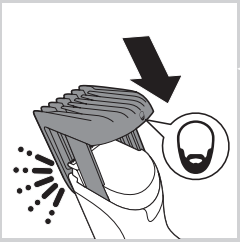
2 เปิดสวิตช์เครื่อง



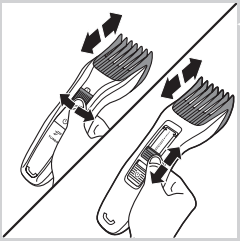
3 ควบคุมเครื่องให้เคลื่อนไปอย่างระมัดระวัง และให้ชุดใบมีดสัมผัสกับเคราเบาๆ

การใช้หวีสำหรับเครา (เฉพาะรุ่น HC5440/80, HC3420/80, HC3420/17)

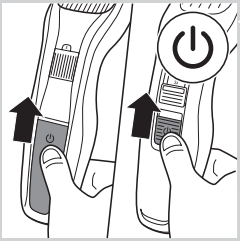
การตั้งค่าความยาวเส้นขนจะแสดงเป็นหน่วยมิลลิเมตร หวีจะตัดเส้นขนที่ความยาวประมาณ 1 มม. ถึง 23 มม. การตั้งค่าจะแสดงความยาวเส้นขนที่เหลือหลังจากการตัด



1 ใส่หวีลงบนเครื่อง



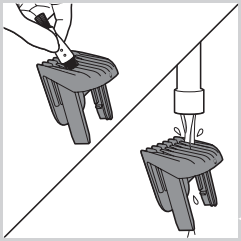
2 หมุนตัวปรับการตั้งค่าความยาวไปยังการตั้งค่าความยาวที่ต้องการ



3 เปิดสวิตช์เครื่อง

4 ในการกันขนให้มีประสิทธิภาพที่สุด ให้เลื่อนเครื่องไปในทิศทางตรงกันข้ามกับที่เส้นขนงอก ตรวจดูให้แน่ใจว่าหวีได้สัมผัสกับผิวหนังอย่างเต็มที่ตลอดเวลา

การทำความสะอาด



ห้ามใช้แผ่นใย อุปกรณ์ที่มีความคม หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น แอลกอฮอล์ น้ำมัน หรืออะซีโทน ทำความสะอาดเครื่องเป็นอันขาด

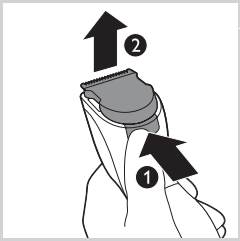
ห้ามจุ่มผลิตภัณฑ์นี้ลงในน้ำหรือเปิดน้ำก๊อกไหลผ่านเครื่องเด็ดขาด

หมายเหตุ: เฉพาะชิ้นส่วนการตัดและหวีเท่านั้นที่สามารถทำความสะอาดด้วยน้ำได้

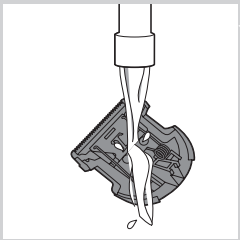
1 โปรดตรวจดูให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องและไม่ได้ต่อเครื่องเข้ากับเต้าเสียบไฟ

2 ใช้ผ้าแห้งเช็ดทำความสะอาดตัวเครื่องด้านนอก

3 ถอดหวีออกและทำความสะอาดด้วยแปรงหรือนำไปล้างใต้ก๊อกน้ำ



4 กดปุ่มปลดใบมีด (1) ชุดใบมีดจะหลุดออกจากตัวเครื่อง (2)

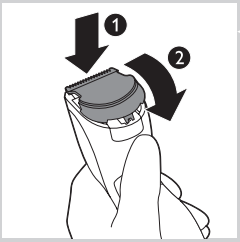


5 ทำความสะอาดชุดใบมีดด้วยแปรงหรือล้างใต้ก๊อกน้ำ

6 ทำความสะอาดด้านในของเครื่องด้วยแปรง

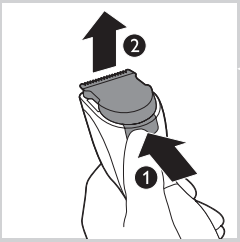
ห้ามจุ่มผลิตภัณฑ์นี้ลงในน้ำหรือเปิดน้ำก๊อกไหลผ่านเครื่องเด็ดขาด

7 เขย่าให้น้ำที่ค้างอยู่ไหลออกมา ในการใส่ชุดใบมีดกลับเข้าไปอีกครั้ง ให้ใส่ห่วงของชุดใบมีดเข้าไปในร่องน ำ



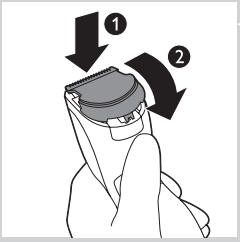
8 ใส่ห่วงของชุดใบมีดเข้าไปในร่องนำ (1) แล้วดันชุดใบมีดกลับเข้าไปที่ตัวเครื่อง (2)

การเปลี่ยนอะไหล่



เปลี่ยนชุดใบมีดการตัดที่สึกหรอหรือชำรุดด้วยอะไหล่ของแท้ของ Phillips เท่านั้น ซึ่งสามารถหาซื้อได้ที่ศูนย์บริการที่ได้รับกา รรับรองโดย Philips

1 กดปุ่มปลดใบมีด (1) ชุดใบมีดจะหลุดออกจากตัวเครื่อง (2)

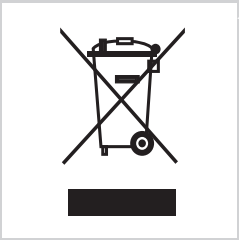


2 ใส่ห่วงของชุดใบมีดใหม่เข้าไปในร่องนำ (1) แล้วดันชุดใบมีดกลับเข้าไปที่ตัวเครื่อง (2)

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดเยี่ยมชม **www.shop.philips.com/service** หรือไปที่ตัวแทนจำหน่าย Philips คุณสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ (ดูรายละเอียดการติดต่อจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับก ารรับประกันทั่วโลก)

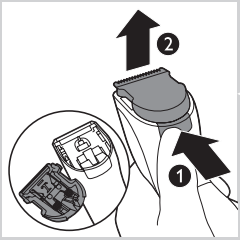
สิ่งแวดล้อม



- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้รวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี

- แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ที่อยู่ภายในอุปกรณ์ตัดผมอาจมีสารที่ก่อให้เกิดมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม ให้ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้งอุปกรณ์หรือก่อนส่งไปที่จุดรวบรวมการทิ้งอย่างเป็นทางการ ทิ้งแบตเตอรี่ไว้ที่จุดรวบรวมการทิ้งแบตเตอรี่ หากคุณพบปัญหาในการถอดแบตเตอรี่ คุณสามารถนำอุปกรณ์ไปที่ศูนย์บริการของ Philips ซึ่งจะช่วยคุณถอดแบตเตอรี่ออกและทิ้งในสถานที่ที่ปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม

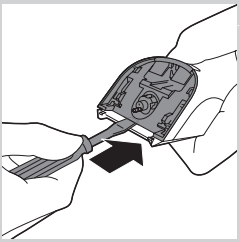
การถอดแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จไฟได้



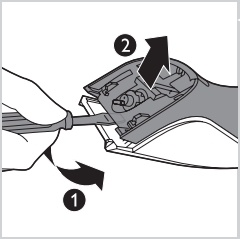
ควรถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออก เมื่อประจุไฟฟ้าหมดแล้วเท่านั้น

1 ถอดปลั๊กเครื่องออกจากเต้าเสียบไฟ แล้วปล่อยให้เครื่องทำงานจนกว่ามอเตอร์จะหยุดทำงาน

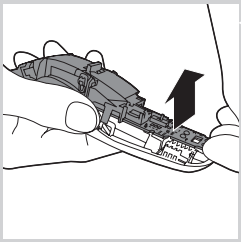
2 กดปุ่มปลด (1) แล้วถอดชุดใบมีดออก (2)



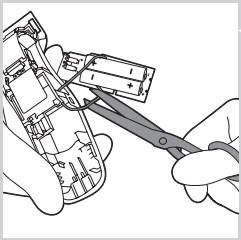
3 สอดไขควงเข้าไประหว่างชุดมอเตอร์และแผงด้านหลังของตัวเครื่อง กดไขควงลงให้ลึกที่สุดเท่าที่จะทำได้



4 เอียงด้ามจับไขควงลงด้านล่าง (1) แล้วแยกแผงด้านหลังออกจากตัวเครื่อง (2)



5 ถอดแผงด้านข้างออก ดึงที่ด้านล่างของแผงวงจรที่มีแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออกจากตัวเครื่อง



6 ตัดสายเพื่อแยกแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จไฟได้ออกจากตัวเครื่อง

อย่าเชื่อมต่อเครื่องเข้ากับปลั๊กไฟอีก หลังจากที่ถอดแบตเตอรี่ออกแล้ว

การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ **www.philips.com/support** หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับที่แยกเฉพาะ เกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Mô tả chung (Hình 1)

1 Bộ phận cắt
2 Bộ điều chỉnh cài đặt độ dài
3 Nút bật/tắt
4 Đèn sạc
5 Lược tỉa
6 Lược tỉa râu (HC5440/80, HC3420/80, HC3420/17 only)
7 Bộ điều hợp (adapter)
8 Ổ cắm cho phích cắm nhỏ
9 Bàn chải
10 Hộp (chỉ có ở kiểu HC5440/80, HC3420/80)

Quan trọng

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Giữ cho bộ điều hợp khô.

Cảnh báo

- Trong bộ điều hợp có một biến áp. Không cắt bỏ bộ điều hợp này để thay bằng bộ điều hợp khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm, hay người thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.

Chú ý

- Không nhúng thiết bị vào nước hoặc rửa dưới vòi nước. Chỉ bộ phận cắt mới có thể rửa được dưới vòi nước.
- Sử dụng, sạc và bảo quản thiết bị này ở nhiệt độ từ 5°C đến 35°C.
- Chỉ sử dụng bộ điều hợp đi kèm với máy.
- Luôn thay bộ điều hợp cùng loại và đúng tiêu chuẩn như loại của máy nếu bộ điều hợp bị hỏng để tránh nguy hiểm.
- Không sử dụng thiết bị nếu bộ phận cắt hoặc lược tỉa bị hỏng hoặc gãy vì điều này có thể làm bạn bị thương.

Điện từ trường

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường (EMF).

Tổng quát

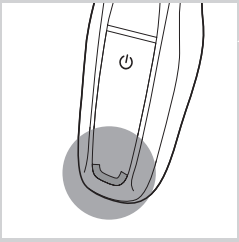
- Máy được trang bị bộ chọn điện áp tự động và phù hợp với điện nguồn từ 100-240 vôn.
- Bộ điều hợp biến điện áp từ 100-240 vôn xuống mức điện áp thấp an toàn dưới 24 vôn.

Sạc điện

Sạc đầy pin cho thiết bị trước khi sử dụng thiết bị lần đầu và sau một khoảng thời gian dài không sử dụng.
Mất khoảng 8 tiếng để sạc đầy thiết bị.
Khi đã sạc đầy, thiết bị có thời gian hoạt động không dây lên đến 60 phút (HC3420) hoặc 75 phút (HC5440).

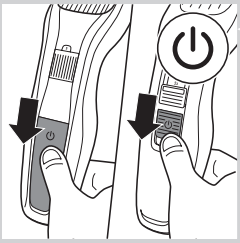
Lưu ý: Ngay sau một lần sạc đầy pin cho thiết bị cho lần sử dụng đầu tiên, bạn cũng có thể sử dụng thiết bị nối trực tiếp vào nguồn điện. Chỉ cần cắm thiết bị vào ổ điện.

Chỉ báo sạc

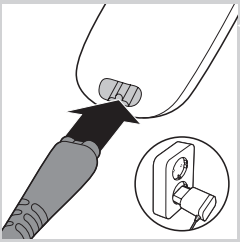


Sạc điện
- Khi thiết bị đang sạc, đèn sạc sẽ sáng liên tục màu xanh lá cây.

Sạc pin cho thiết bị



1 Đảm bảo thiết bị đã được tắt.



2 Cắm phích cắm của thiết bị vào thiết bị.

3 Cắm bộ điều hợp vào ổ cắm.

4 Sau khi sạc, tháo bộ điều hợp ra khỏi ổ cắm và rút phích cắm của thiết bị ra khỏi thiết bị.

Tối ưu hóa tuổi thọ của pin sạc

Khi đã sạc pin lần đầu tiên, chúng tôi khuyên bạn sử dụng thiết bị cho đến khi pin hết hoàn toàn. Tiếp tục sử dụng thiết bị cho đến khi mô-tơ hầu như đã ngừng vận hành trong khi làm việc. Sau đó sạc lại pin. Thực hiện theo quy trình này ít nhất hai lần một năm.

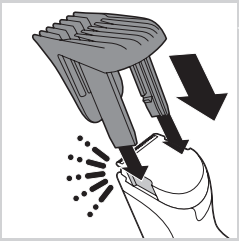
Sử dụng thiết bị

Cài đặt độ dài râu được chỉ báo theo milimet, lược cắt râu với độ dài từ 1 mm đến 23 mm. Thông số cài đặt tương ứng với độ dài râu còn lại sau khi cắt.

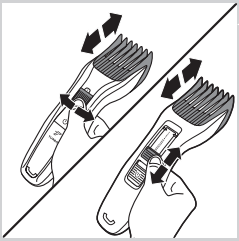
Cẩn thận khi cắt tỉa râu lần đầu. Không di chuyển máy tỉa quá nhanh. Thực hiện di chuyển đều và nhẹ nhàng.

Mẹo: Bắt đầu cắt tỉa râu ở cài đặt độ dài cao và giảm dần cài đặt độ dài cho đến có được độ dài râu mong muốn.

Cắt tỉa bằng lược

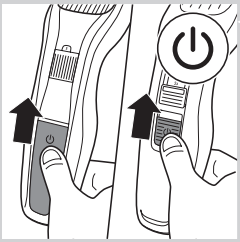


1 Lắp lược vào thiết bị.



2 Xoay bộ điều chỉnh cài đặt độ dài sang cài đặt độ dài mong muốn.

Lưu ý: Khi cắt tỉa lần đầu, hãy bắt đầu với cài đặt độ dài cao nhất để tự làm quen với thiết bị.

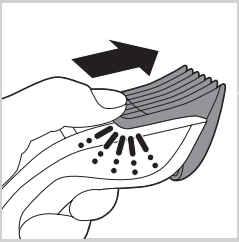


3 Bật thiết bị.

4 Để việc cắt tỉa đạt hiệu quả cao nhất, di chuyển máy tỉa ngược chiều mọc của râu. Đảm bảo rằng bề mặt của lược luôn tiếp xúc với da.

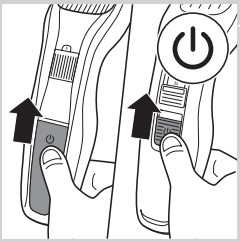
Cắt tỉa không dùng lược

Sử dụng máy tỉa mà không dùng lược tỉa để cắt râu sát với da (0,5 mm) hoặc để tỉa xung quanh cổ và mai.

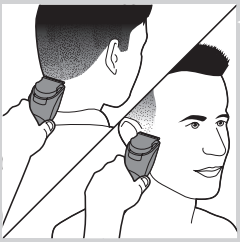


Cẩn thận khi tỉa không dùng lược vì thành phần cắt loại bỏ toàn bộ râu mà nó chạm phải.

1 Kéo lược ra khỏi thiết bị.

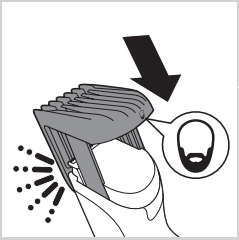


2 Bật máy.



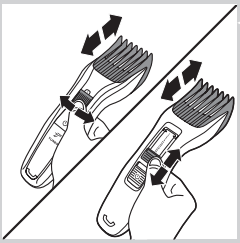
3 Thực hiện di chuyển có kiểm soát tốt. Chạm nhẹ máy tỉa vào râu.

Sử dụng máy tỉa râu (chỉ có ở kiểu HC5440/80, HC3420/80, HC3420/17)

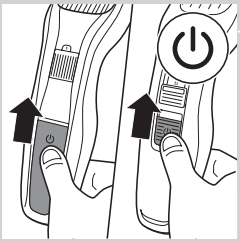


Cài đặt độ dài râu được chỉ báo theo milimet, lược cắt râu với độ dài từ 1 mm đến 23 mm. Thông số cài đặt tương ứng với độ dài râu còn lại sau khi cắt.

1 Lắp lược vào thiết bị.



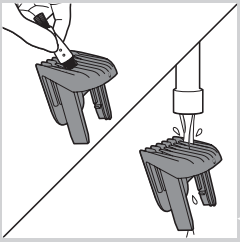
2 Xoay bộ điều chỉnh cài đặt độ dài sang cài đặt độ dài mong muốn.



3 Bật thiết bị.

4 Để việc cắt tỉa đạt hiệu quả cao nhất, di chuyển máy tỉa ngược chiều mọc của râu. Đảm bảo rằng bề mặt của lược luôn tiếp xúc với da.

Vệ sinh



Không sử dụng miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như là cồn, xăng hoặc axêtôn để lau chùi thiết bị.

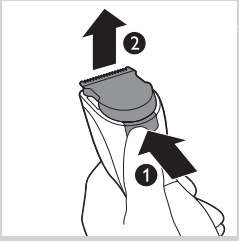
Không nhúng thiết bị vào trong nước hoặc rửa dưới vòi nước.

Lưu ý: Chỉ thành phần cắt và lược mới có thể rửa sạch bằng nước.

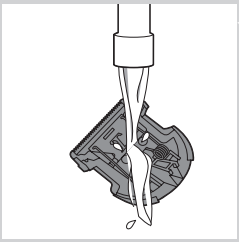
1 Đảm bảo rằng thiết bị đã tắt và được ngắt ra khỏi nguồn điện.

2 Lau sạch vỏ thiết bị bằng khăn khô.

3 Tháo lược và làm sạch bằng bàn chải hoặc rửa dưới vòi nước.



4 Nhấn nút tháo (1). Bộ phận cắt rời ra khỏi thiết bị (2).

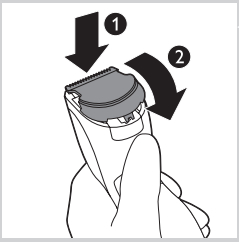


5 Làm sạch bộ phận cắt bằng bàn chải hoặc rửa dưới vòi nước.

6 Lau chùi phía bên trong của thiết bị bằng bàn chải.

Không nhúng thiết bị vào trong nước hoặc rửa dưới vòi nước.

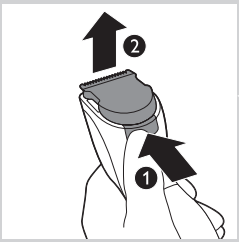
7 Rũ hết phần nước đọng. Để lắp lại bộ phận cắt, lắp gờ của bộ phận cắt vào rãnh dẫn.



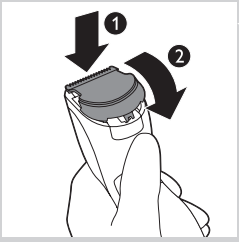
8 Lắp gờ của bộ phận cắt vào rãnh dẫn (1) và ấn bộ phận cắt vào lại thiết bị (2).

Thay thế phụ kiện

Chỉ thay thế bộ phận cắt đã bị mòn hoặc hư hỏng bằng một bộ phận cắt chính hãng của Philips có thể tìm thấy tại các trung tâm dịch vụ được ủy quyền của Philips.



1 Nhấn nút tháo (1). Bộ phận cắt rời ra khỏi thiết bị (2).

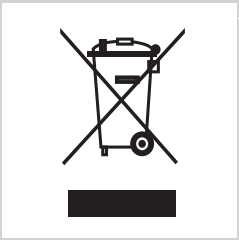


2 Lắp gờ của bộ phận cắt mới vào rãnh dẫn(1) và ấn bộ phận cắt vào lại thiết bị (2).

Đặt mua các phụ kiện

Để mua phụ kiện hay phụ tùng của bạn, hãy truy cập **www.shop.philips.com/service** hoặc liên hệ đại lý Philips tại địa phương bạn. Bạn cũng có thể liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia bạn (xem tờ rơi về chế độ bảo hành trên toàn thế giới để biết thông tin liên hệ).

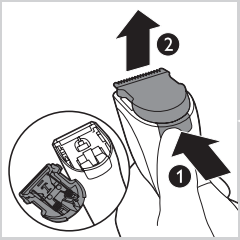
Môi trường



- Không vứt bỏ thiết bị cùng với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng thiết bị. Hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường.

- Pin tích hợp, có thể sạc lại có chứa những chất có thể gây ô nhiễm môi trường. Luôn tháo pin trước khi vứt bỏ thiết bị hoặc mang thiết bị đến điểm thu gom chính thức. Vứt bỏ pin tại một điểm thu gom chính thức dành cho pin. Nếu bạn gặp khó khăn trong việc tháo pin, bạn cũng có thể mang thiết bị tới trung tâm dịch vụ của Philips. Nhân viên trung tâm sẽ giúp bạn tháo pin và vứt bỏ pin theo cách an toàn cho môi trường.

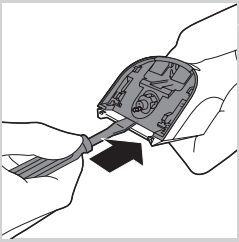
Tháo pin sạc



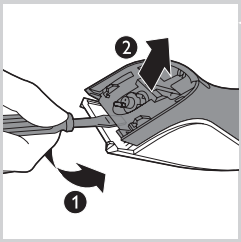
Chỉ vứt bỏ pin sạc khi pin đã hoàn toàn hết năng lượng.

1 Ngắt thiết bị ra khỏi nguồn điện và để thiết bị vận hành cho đến khi mô-tơ ngừng hẳn.

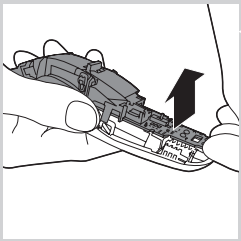
2 Nhấn nút tháo (1) và tháo bộ phận cắt ra (2).



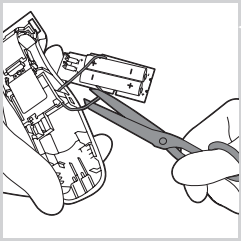
3 Cắm tô vít vào giữa bộ phận mô-tơ và mặt sau của thiết bị. Nhấn tô vít xuống đến hết mức có thể



4 Nghiêng tay cầm tô vít xuống dưới (1) và tách mặt sau ra khỏi thiết bị (2).



5 Tháo mặt sau. Kéo phần đáy của bảng mạch in có pin sạc đi kèm ra khỏi thiết bị.



6 Cắt các dây điện để tách pin sạc ra khỏi thiết bị.

Không nối thiết bị với nguồn điện sau khi đã tháo thiết bị.

Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần hỗ trợ hoặc để biết thông tin, vui lòng truy cập **www.philips.com/support** hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng lẻ.

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

一般說明 (圖 1)

1 刀組
2 長度設定調整器
3 開/關 (On/Off) 按鈕
4 充電指示燈
5 修整梳
6 鬍鬚梳 (僅限 HC5440/80、HC3420/80、HC3420/17)
7 轉換器
8 小插頭插座
9 清潔刷
10 保護盒 (僅限 HC5440/80、HC3420/80)

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

危險

- 請保持轉換器乾燥。

警示

- 轉換器內含一個變壓器。請勿切斷轉換器而以其他插頭取代，否則會造成危險。
- 本產品不適合供下列人士 (包括兒童) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓兒童使用本產品或將本產品當成玩具。

警告

- 切勿將本產品浸入水中或置於水龍頭下沖洗。只有刀組可以在水龍頭下清洗。
- 請在 5°C 到 35°C 之間的溫度環境中使用、充電、存放本產品。
- 只能使用隨附的轉換器。
- 如果轉換器損壞，請務必使用原型號的轉換器進行更換，以免發生危險。
- 若刀組或修整梳損壞或破損，請勿使用本產品，以免造成傷害。

電磁場

本飛利浦產品符合所有電磁波暴露 (EMF) 的相關適用標準和法規。

一般

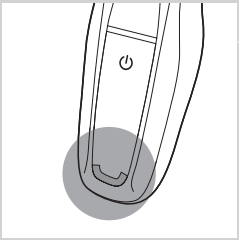
- 本產品配備有自動電壓選擇器，可適用 100 到 240 伏特的插座電壓。
- 轉換器可將 100-240 伏特的電壓轉換為低於 24 伏特的安全低電壓。

充電

第一次使用本產品前，或長時間未使用後，請先為產品充飽電。
本產品完全充飽電約需 8 小時。
完全充飽電時，本產品可無線使用達 60 分鐘 (HC3420) 或 75 分鐘 (HC5440)。

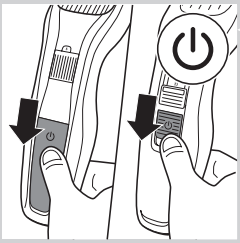
注意： 首次為產品完全充飽電後，您也可以直接插電使用本產品。只要將本產品連接至電源插座即可。

充電指示燈

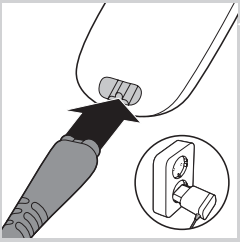


充電
- 產品充電時，充電指示燈會持續亮綠燈。

為產品充電



1 確定關閉本產品的電源。



2 將電源插頭插入產品的插孔中。

3 將轉換器插入插座。

4 充電完畢後，請將轉換器拔離電源插座，並將產品插頭從產品上拔除。

有效延長充電式電池的使用壽命

第一次為本產品充電後，建議您先將產品電力完全耗盡。繼續使用本產品，直到馬達在操作時幾乎停止運轉，再將電池重新充電。一年至少要照此程序充放電兩次。

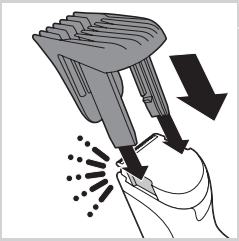
使用本產品

髮長設定以公釐為單位顯示。梳具能將毛髮修至 1 至 23 公釐的長度。此設定相當於修剪後的毛髮長度。

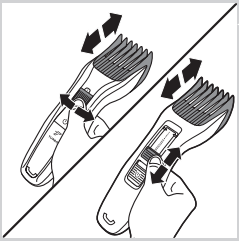
首次進行修剪時，請小心。請勿移動鬢角刀過快。請平滑推移，輕輕移動。

提示： 請先以較高的髮長設定開始修剪，接著慢慢降低髮長設定，直到獲得想要的髮長。

使用梳具修剪

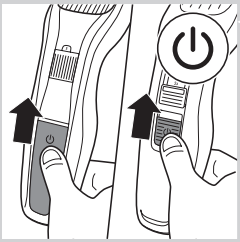


1 將梳具安裝到產品上。



2 將長度設定調整器旋轉至想要的長度設定。

注意： 首次進行修剪時，請先從最高設定開始，以熟練本產品的使用。



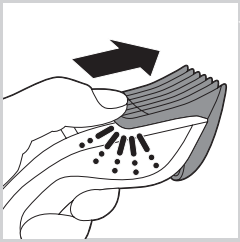
3 開啟產品電源。

4 若要達到最有效的修剪效果，請將鬢角刀逆著毛髮的生長方向移動，並請確定梳具表面與皮膚完全地服貼。

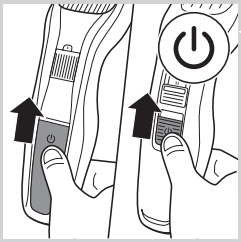
不使用梳具修剪

您可以不裝梳具，只用鬢角刀來修剪貼近皮膚 (0.5 公釐) 的毛髮或是修整頸線和鬢角。

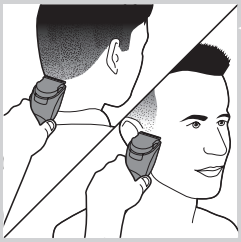
不裝梳具修剪時請小心注意，因為修剪組件會修剪掉它所推過的每一根毛髮。



1 將梳具從產品取下。



2 開啟產品。

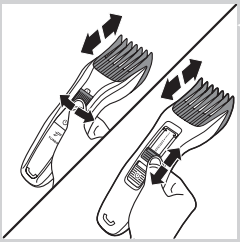


3 使用鬢角刀時，請輕觸毛髮並小心控制動作。

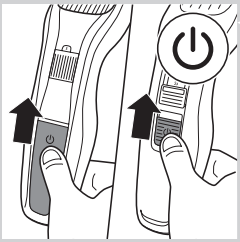
使用鬍鬢梳 (僅限 HC5440/80、HC3420/80、HC3420/17)

髮長設定以公釐為單位顯示。梳具能將毛髮修至 1 至 23 公釐的長度。此設定相當於修剪後的毛髮長度。

1 將梳具安裝到產品上。



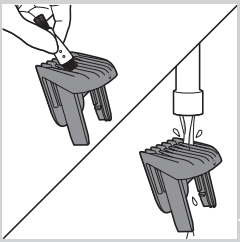
2 將長度設定調整器旋轉至想要的長度設定。



3 開啟產品電源。

4 若要達到最有效的修剪效果，請將鬢角刀逆著毛髮的生長方向移動，並請確定梳具表面與皮膚完全地服貼。

清潔



切勿使用鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如酒精、汽油或丙酮) 清潔本產品。

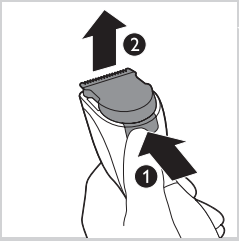
切勿將本產品浸入水中或置於水龍頭下沖洗。

注意： 只有修剪組件和梳具可以用水清洗。

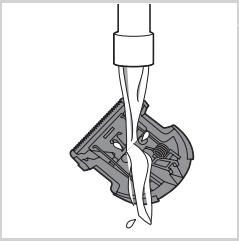
1 確定關閉本產品電源，並從插座拔出電源線。

2 用乾布擦拭產品外殼。

3 取下梳具，用清潔刷清理，或在水龍頭下沖洗。



4 按下釋放鈕 (1)。刀組將從本產品卸下 (2)。

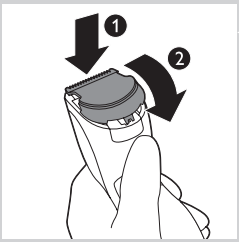


5 用清潔刷清理刀組，或在水龍頭下沖洗。

6 使用清潔刷清潔產品內部。

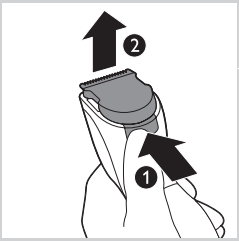
切勿將本產品浸入水中或置於水龍頭下沖洗。

7 甩乾多餘的水份。將刀組的突耳插入導引槽，重新裝上刀組。



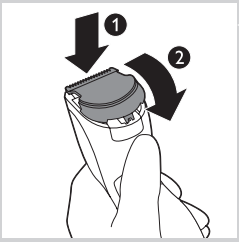
8 將刀組的突耳插入導引槽 (1)，接著將刀組推回產品裝上 (2)。

更換



請僅以飛利浦原廠刀組更換磨損或損壞的刀組。您可以在飛利浦授權的服務中心購買。

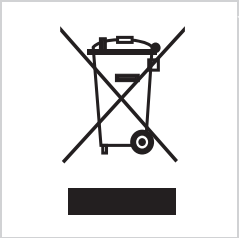
1 按下釋放鈕 (1)。刀組將從本產品卸下 (2)。



2 將新刀組的突耳插入導引槽 (1)，接著將刀組推回產品裝上 (2)。

訂購配件

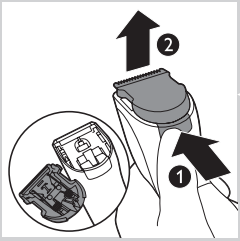
若要購買配件或備用零件，請造訪 www.shop.philips.com/service，或洽詢您的飛利浦經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心 (聯絡詳細資料請參閱全球保證書)。



- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。
  請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。

- 本產品內建的充電式電池含有可能會污染環境的物質。
  丟棄本產品或是將本產品放到政府指定回收站前，請務必先取出電池，並且將電池送到政府指定的電池回收站。若您無法取出電池，可將本產品拿到飛利浦服務中心，服務中心的人員會為您卸下電池，並以對環境無害的方式處理電池。

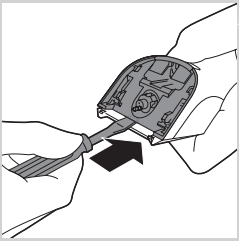
取出充電式電池



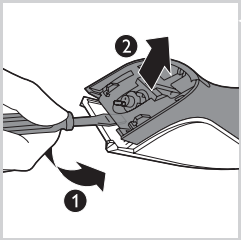
必須將充電式電池電力完全耗盡後才能拆卸電池。

1 中斷產品與電源插座的連接，讓產品一直運作直到馬達停止。

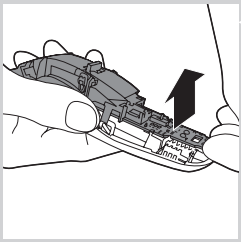
2 按下釋放鈕 (1) 並拆下刀組 (2)。



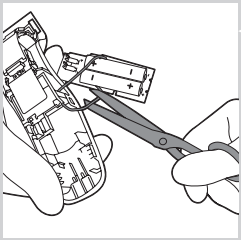
3 將螺絲起子插入產品馬達座與背板間。盡力把螺絲起子往下壓



4 將螺絲起子握把向下傾斜 (1)，並將背板從本產品上取下 (2)。



5 拆卸兩邊的護板。拉取印刷電路板的底部，連同其上充電式電池，一起從本產品取下。



6 剪斷電線，將充電式電池與與產品分開。

拆開產品後，請勿再次將產品連接電源。

保固與支援

如果您需要資訊或支援，請造訪：www.philips.com/support，或另行參閱全球保證書。

简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

基本说明 (图 1)

1 修剪部件
2 长度设定调节器
3 开/关按钮
4 充电指示灯
5 修剪梳
6 胡须修剪梳（仅限于 HC5440/80、HC3420/80、HC3420/17）
7 适配器
8 小插头的转换插座
9 清洁刷
10 保护套（仅限于 HC5440/80、HC3420/80）

注意事项

使用本产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险
- 保持适配器干燥。

警告
- 电源适配器内含有一个变压器。切勿自行更换插头，否则将导致严重后果。
- 肢体不健全、精神有障碍及缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）必须在监护人的监督及指导下使用。
- 请照看好儿童，本产品不能用于玩耍。

注意
- 切勿将本产品浸入水中或在水龙头下冲洗。仅修剪部件可在水龙头下冲洗。
- 必须在 5 摄氏度至 35 摄氏度之间的温度下使用、存放和为本产品充电。
- 只能使用随附的适配器。
- 如果适配器已损坏，则务必更换原装型号适配器，以免发生危险。
- 如果修剪部件或修理梳齿损坏或损毁，请勿再使用本产品，否则可能对人体造成伤害。

电磁场
本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场 (EMF) 的标准和法规。

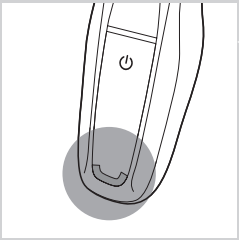
概述
- 本产品配有一个自动电压选择器，可使用 100 至 240 伏范围内的电源电压。
- 电源适配器可将 100-240 伏的电压转换为 24 伏以下的安全低电压。

充电

首次使用前或长时间不用之后，请为产品充满电。
本产品充满电约需要 8 小时。
当电池充满电时，本产品可在不接电源的情况下工作长达 60 分钟 (HC3420) 或 75 分钟 (HC5440)。

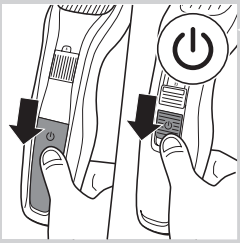
注意：当首次为产品充满电后，您也可以直接插电来使用本产品。只需将产品连接到电源即可。

充电指示

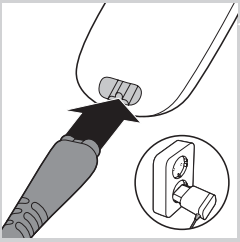


充电
- 产品充电期间，充电指示灯将呈绿色持续亮起。

为产品充电



1 确保产品电源已关闭。



2 将产品插头插入本产品。

3 将电源适配器插入电源插座。

4 充电之后，从电源插座上拔下适配器，并从产品上拔出产品插头。

优化充电电池寿命

首次为产品充电后，建议您将产品一直使用到电池耗尽为止。
一直使用本产品，直到马达在修剪过程中几乎停止运行，
然后再为电池充电。每年至少两次遵循此流程。

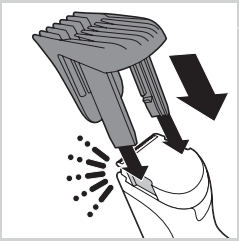
使用本产品

须发长度设置以毫米为单位，修剪梳可将须发修剪为 1 毫米到 23 毫米之间的长度。设置对应于修剪后剩余的须发长度。

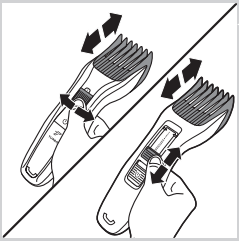
首次修剪时要特别小心。不要将修剪梳移得太快，应确保动作轻柔流畅。

提示： 从较高的长度设定开始修剪，逐步减小长度设定，直至达到所需的须发长度。

修剪（有修剪梳）

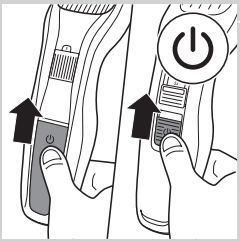


1 将修剪梳安装到本产品上。



2 将长度设定调节器转到所需的长度设定。

注意： 第一次修剪时，从最高的长度设定开始修剪，以熟悉产品的使用方法。



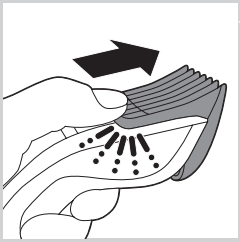
3 启动产品。

4 为进行有效的修剪，应逆着须发生长的方向移动修剪器。确保梳齿表面与皮肤保持接触。

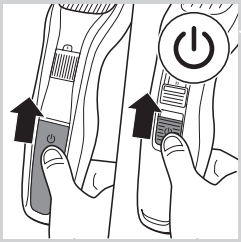
修剪（无修剪梳）

使用不带修剪梳的修剪器以贴近皮肤的距离（0.5 毫米）修剪须发或修整颈部和鬓角的轮廓。

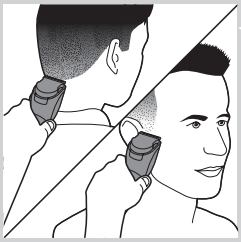
由于修剪部件会去除接触到的每一根头发，因此在没有梳齿修剪时要小心。



1 将修剪梳从产品中推出。



2 启动产品。

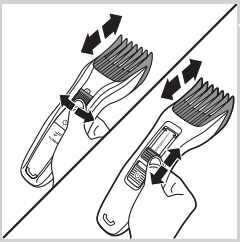


3 必须控制好产品的移动，令修剪器轻轻地接触须发。

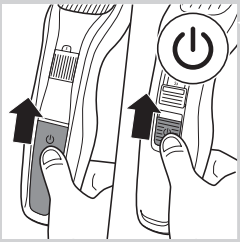
使用胡须修剪梳（仅限于 HC5440/80、HC3420/80、HC3420/17）

须发长度设置以毫米为单位，修剪梳可将须发修剪为 1 毫米到 23 毫米之间的长度。设置对应于修剪后剩余的须发长度。

1 将修剪梳安装到本产品上。



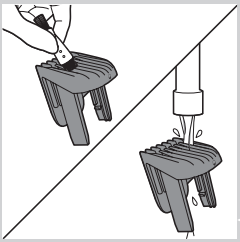
2 将长度设定调节器转到所需的长度设定。



3 启动产品。

4 为进行有效的修剪，应逆着须发生长的方向移动修剪器。确保梳齿表面与皮肤保持接触。

清洁



切勿使用钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如酒精、汽油或丙酮）来清洁产品。

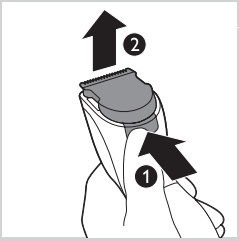
切勿将本产品浸入水中，也不要在自来水龙头下冲洗。

注意： 只有修剪部件和修剪梳才能用清水清洗。

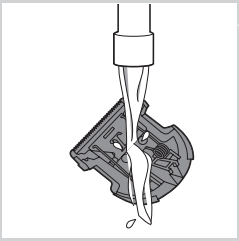
1 确保产品电源关闭并已将电源插头拔出。

2 使用干布擦拭产品表面。

3 取下修剪梳，然后用清洁刷进行清洁或放在水龙头下冲洗。



4 按下释放钮 (1)。修剪部件将与产品 (2) 分离。

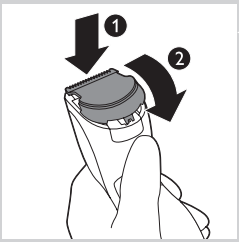


5 用清洁刷清洁修剪部件或将其放在水龙头下冲洗。

6 用清洁刷清洁产品内侧。

切勿将本产品浸入水中，也不要在自来水龙头下冲洗。

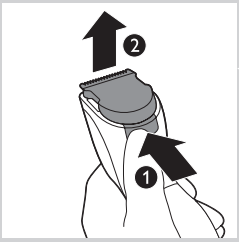
7 甩掉多余的水份。要重新装回修剪部件，请将修剪部件的凸缘插入导向槽。



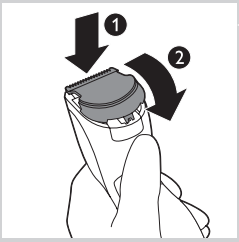
8 将修剪部件的凸缘插入导向槽 (1) 内，然后将修剪部件推回产品 (2)。

更换

如果修剪部件磨损或损坏，只能用原装飞利浦修剪部件来替换，原装部件可从经授权的飞利浦服务中心获得。



1 按下释放钮 (1)。修剪部件将与产品 (2) 分离。

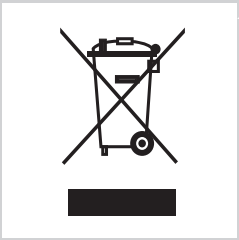


2 将新修剪部件的凸缘插入导向槽 (1) 内，然后将修剪部件推回产品 (2)。

订购附件

要购买附件和备件，请访问 www.shop.philips.com/service 或 请联系飞利浦经销商。您也可以联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心（联系详情，请参阅全球保修卡）。

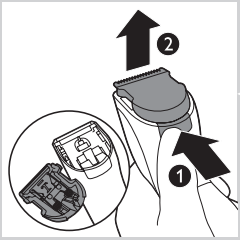
环保



- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收点。这样做有利于环保。

- 内置充电电池含有可能会污染环境的物质。丢弃产品时，一定要将电池取出，并将产品送到官方指定的回收站。到官方指定的电池回收站处理电池。如果您在取出电池时遇到问题，您也可以将产品送至飞利浦维修中心。维修中心的员工会帮您取出电池，并以环保的方式处理它。

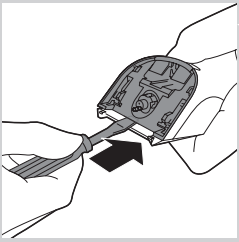
卸下充电电池



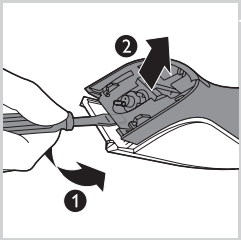
电池电量完全耗尽后方可取出充电电池。

1 断开产品电源并让产品继续运行，直到马达停止。

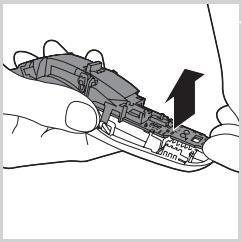
2 按下释放钮 (1)，取下修剪部件 (2)。



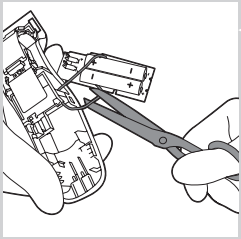
3 将螺丝刀插在马达装置和产品后面板之间。尽量向下按压螺丝刀



4 向下倾斜螺丝刀杆 (1)，然后使后面板与产品 (2) 分离。



5 取下侧面板。从产品中拉出装有充电电池的印刷电路板的下半部分。



6 剪断电线以将充电电池从产品上分开。

一旦打开产品，请勿再将其与电源相连。

保修和支持

如果您需要信息或支持，请访问 www.philips.com/support 或阅读单独的全球保修卡。

PHILIPS

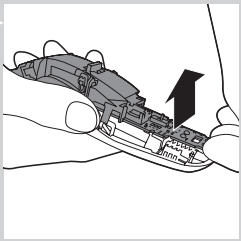
产品	:	飞利浦无绳电水壶
型号	:	HC3420, HC5440
额定电压	:	220V～
额定频率	:	50Hz
额定输入功率	:	2000 W
容量	:	1.25 L
生产日期	:	请见产品底部
产地	:	德国

飞利浦电子香港有限公司
香港新界沙田香港科学园科技道东五号
全国顾客服务热线: 4008 800 008

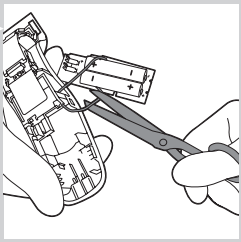
本产品根据国标 GB4706.1-2005, GB4706.19-2008制造

请妥善保管本使用说明书
发行日期： 06/11/2013

۵ پانلهاي كناري را جدا كنيد. بخش انتهای فیبرمدارچاپی را همراه با باتریهای قابل شارژ مجدد از دستگاه جدا کنید.



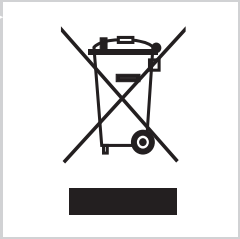
۶ سیمها را برای جدا کردن باتریهای قابل شارژقطع کنید.
بعد از دستگاه را باز کردید، دیگر دستگاه را به برق وصل نکنید.



ضمانت و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز دارید لطفا به سایت اینترنتی **www.philips.com/support** مراجعه کنید یا برگه جداگانه ضمانت جهانی را مطالعه کنید.

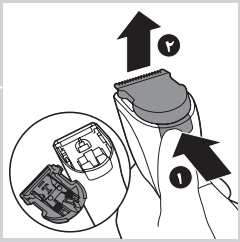
محیط زیست



- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.

- باتریها داخل دستگاه دارای موادی می باشند که می تواند محیط زیست را آلوده کند. همیشه باتری را قبل از دور انداختن دستگاه خارج کرده و دستگاه را در نقاط جمع آوری رسمی تحویل دهید. باتری را در محل رسمی جمع آوری باتریها دوربریزید. اگر در آوردن باتری برایتان مشکل است می توانید دستگاه را نزد مرکز خدمات Philips ببرید. کارکنان این مرکز باتری را برای شما بیرون آورده و آن را به نحوی که برای محیط زیست امن باشد، بدور خواهند انداخت.

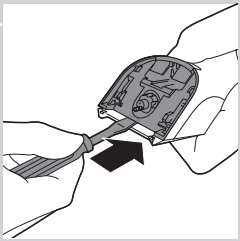
جدا کردن باتریهای قابل شارژ



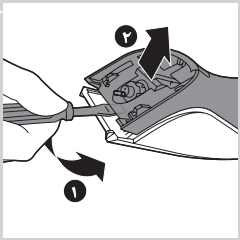
فقط باتری قابل شارژ مجدد را فقط هنگامی خارج کنید که کاملاً خالی شده باشد.

۱ دستگاه را از برق جدا کرده و بگذارید دستگاه کار کند تا موتور توقف کند.

۲ دکمه آزاد کردن (۱) را فشار دهید و واحد تیغه را جدا کنید (۲).



۳ پیچ گوشتی را بین واحد موتور و پانل پشت دستگاه قرار دهید. پیش گوشتی را تا آنجا که می شود به پایین فشار دهید.

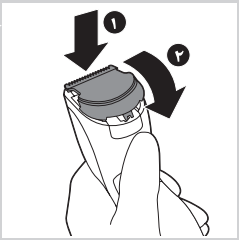


۴ دسته پیچ گوشتی را به طرف پایین فشار دهید (۱) و پانل پشت را از دستگاه جدا کنید (۲).

۶ داخل دستگاه را با برس تمیز کنید.

هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید، یا آن را زیر شیر آب نشوئید.

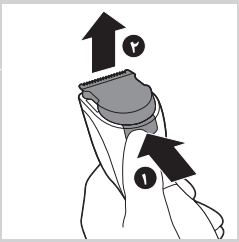
۷ آب اضافه را با تکان دادن بگیرید. برای اتصال مجدد واحد تیغه، زبانه واحد تیغه را در شکاف راهنما قرار دهید.



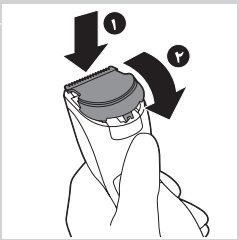
۸ زبانه واحد تیغه را در شکاف راهنما (۱) قرار داده و تیغه را مجددا در دستگاه جا بزنید (۲).

تعویض

قطعه مستهلك یا صدمه دیده را فقط با قطعه تیغه اصلي Philips که در مراکز مجاز Philips موجود مي باشد، تعویض کنید.



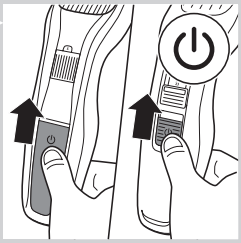
۱ دکمه آزاد کردن را فشار دهید (۱). بخش تیغه از دستگاه جدا می شود (۲).



۲ زبانه واحد تیغه جدید را در شکاف راهنما (۱) قرار داده و واحد تیغه را در دستگاه جا بزنید (۲).

سفارش دادن لوازم

برای خرید لوازم جانبی یا قطعات یدکی از سایت اینترنتی **www.shop.philips.com/service** بازدید کرده یا به فروشگاه Philips مراجعه کنید. همچنین می توانید با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (به برگه ضمانت جهانی خود برای یافتن اطلاعات تماس مراجعه کنید).



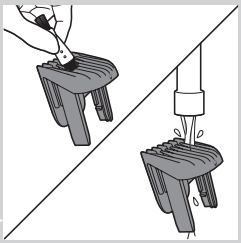
۳ دستگاه را روشن کنید.

۴ براي مرتب کردن مؤثر، خط زن را در جهت مخالف رویش مو قرار دهید. مطمئن شوید که شانه همیشه با پوست تماس داشته باشد.

تمیز کردن

هرگز از صفحات ساینده، مواد پاک کننده ساینده یا مایعات قوی مانند الکل، بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید، یا آن را زیر شیر آب نشوئید.

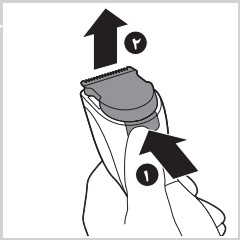


توجه: فقط تیغه و شانه را می توانید با آب تمیز کنید.

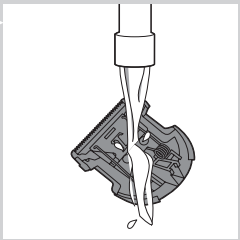
۱ مطمئن شوید که دستگاه خاموش است و دوشاخه دستگاه از پریز برق بیرون کشیده شده است.

۲ محفظه دستگاه را با یک پارچه خشک تمیز کنید.

۳ شانه را جدا کرده و آن را با برس تمیز کرده یا زیر شیر آب بگیرید.

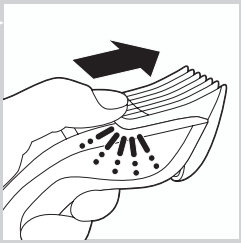


۴ دکمه آزاد کردن را فشار دهید (۱). بخش تیغه از دستگاه جدا می شود (۲).

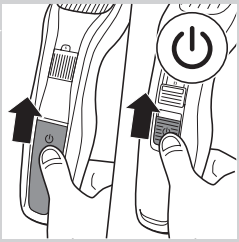


۵ بخش تیغه را با برس تمیز کرده یا آن را زیر شیر آب بگیرید.

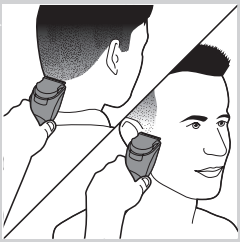
۱ شانه را از دستگاه جدا کنید.



۲ دستگاه را روشن کنید.



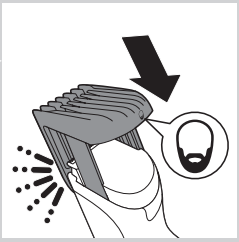
۳ حرکتها را بسیار کنترل شده انجام دهید. خط زن را بنرمي درمو قراردهید.



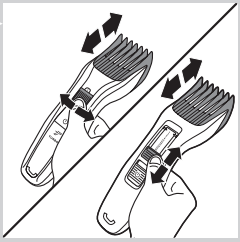
استفاده از شانه ریش (فقط مدلهای HC5440/80، HC3420/80، HC3420/17)

حالتهای طول موی نشان داده شده به میلی مترمی باشند و شانه مو را از طول ۱ تا ۲۳ میلی متر کوتاه می کند. تنظیمات مربوطه به مویي که بعد از اصلاح باقي مي ماند اشاره مي کند.

۱ شانه را به دستگاه وصل کنید.



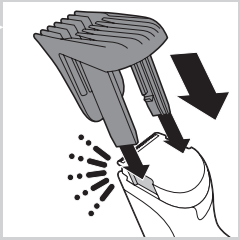
۲ تنظیم کننده حالت طول را روی وضعیت دلخواه قراردهید.



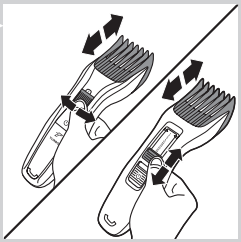
اگر براي اولين بار مرتب كردن را انجام مي دهيد، دقت كنيد. خط زن را با سرعت بيش از اندازه حركت ندهيد. حركات را نرم و آرام انجام دهيد.

نكته: كوتاه كردن را با طول بلندتر شروع كرده و طول را به تدريج كاهش دهيد تا به طول موی دلخواه برسيد.

مرتب كردن با شانه

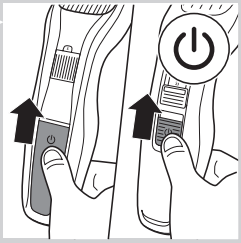


۱ شانه را به دستگاه وصل كنيد.



۲ تنظيم كننده حالت طول را روی وضعيت دلخواه قرار دهيد.

توجه: هنگامی كه موی خود را برای بار اول با دستگاه كوتاه می كنيد، با بلندترين طول شروع كنيد تا كار با دستگاه را فرا گيريد.



۳ دستگاه را روشن كنيد.

۴ براي مرتب كردن مؤثر، خط زن را در جهت مخالف رويش مو قرار دهيد. مطمئن شويد كه شانه هميشه با پوست تماس داشته باشد.

مرتب كردن بدون شانه

از خط زن بدون شانه مرتب كردن برای كوتاه كرده مو نزديک به پوست سر(۰/۵ ميلی متر) يا خط زدن خط گردن يا پازلفيها استفاده كنيد.

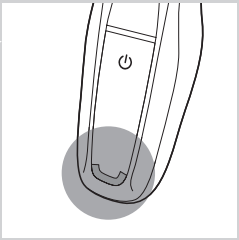
هنگام كوتاه كردن بدون شانه دقت كنيد چون تيغه مويی كه با آن تماس پيدا كند را برش خواهد داد.

شارژکردن

قبل ازاستفاده دستگاه براي اولين باريا بعد ازمدت طولاني كه ازدستگاه استفاده نشده باشد، دستگاه را كاملاً شارژ كنيد.
شارژ كامل دستگاه به حدود ۸ ساعت زمان نياز دارد.
هنگامی که دستگاه کاملا شارژشد، می توانید تا ۶۰ دقیقه (مدل HC3420) یا ۷۵ دقیقه (مدل HC5440) با دستگاه کار کنید.

توجه: پس ازاینکه دستگاه برای بار اول بطور کامل شارژشد می توانید ازآن مستقیما با برق شهر کار کنید. فقط کافی است که دستگاه را به برق وصل کنید.

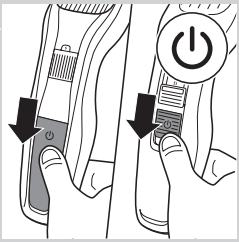
نشانگرهای شارژ



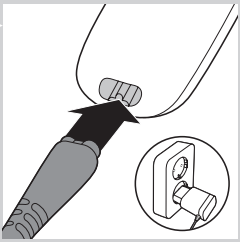
شارژکردن

- هنگامی که دستگاه کاملا شارژشده باشد، چراغ شارژبطورممتد به رنگ سبزروشن باقی خواهد ماند.

شارژکردن دستگاه



۱ مطمئن شوید که دستگاه خاموش است.



۲ فیش دستگاه را دردستگاه جا بزنید.

۳ آداپتوررا به پریزوصل کنید.

۴ بعد ازشارژکردن، آداپتوررا ازپریزدرآورده و فیش دستگاه را ازآن جدا کنید.

بهینه کردن طول عمرباتري قابل شارژ

هنگامی که دستگاه برای باراول شارژشد، توصیه می کنیم ازدستگاه تا زمان تخلیه کامل باتری استفاده کنید. به استفاده ازدستگاه ادامه دهید تا موتوردرحین کارتقریبا متوقف شود. سپس باتري را دوباره شارژ كنيد. اين كاررا حداقل براي دوبارتكرار كنيد.

استفاده ازدستگاه

حالتهای طول موی نشان داده شده به میلی مترمی باشند و شانه مو را ازطول ۱ تا ۲۳ میلی مترکوتاه می کند. تنظیمات مربوطه به مويي كه بعد ازاصلاح باقي مي ماند اشاره مي كند.

مقدمه

بخاطراین خرید به شما تبریك می گوییم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده از جانب Philips دستگاه خود را در نشانی www.philips.com/welcome ثبت کنید.

شرح کلی (شکل ۱)

1 واحد تیغه
2 تنظیم کننده مقدار طول
3 دکمه روشن/خاموش
4 چراغ شارژ
5 شانه مرتب کردن
6 شانه ریش (فقط مدلهای HC5440/80، HC3420/80، HC3420/17)
7 آداپتور
8 سوکت مخصوص دوشاخه کوچک
9 برس
10 جعبه (فقط مدلهای HC5440/80، HC3420/80)

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را در محلی برای مراجعات آینده نگهداری کنید.

خطر

- آداپتور را خشک نگاه دارید.

هشدار

- آداپتور دارای یک ترانسفورماتور است. آداپتور را برای تعویض آن با دو شاخه قطع نکنید چون این کار موقعیت خطرناک به وجود می آورد.
- این دستگاه برای استفاده توسط افرادی که دارای قدرت فیزیکی کاهش یافته (شامل کودکان هم می شود)، یا توانایی حسی یا ذهنی پایین یا بدون تجربه و اطلاعات می باشند طراحی نشده است مگر اینکه روی کارآنان نظارت شود یا آموزش مربوط به استفاده از دستگاه توسط فردی مسئول برای ایمنی آنان داده شود.
- کودکان باید تحت مراقبت قرار داشته باشند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی کنند.

احتیاط

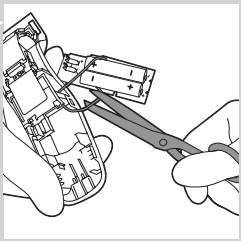
- هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید، یا آن را زیر شیر آب نشوئید. فقط واحد تیغه را زیر شیر آب تمیز کنید.
- دستگاه را در درجه حرارتی بین ۵ تا ۳۵ درجه سانتی گراد شارژ و استفاده کنید.
- فقط از آداپتور ارائه شده استفاده کنید.
- در صورت صدمه دیدن آداپتور، جهت اجتناب از خطر همیشه آن را با یک نوع اصلی تعویض کنید.
- اگر واحد تیغه یا شانه مرتب کردن صدمه دیده است، از دستگاه استفاده نکنید چون ممکن است باعث بروز آسیب شود.

میدانهای الکترومغناطیسی

این دستگاه Philips با استانداردها و مقررات جاری در مورد تشعشعات میدانهای الکترومغناطیسی (EMF) مطابقت دارد.

عمومی

- دستگاه مجهز به انتخابگر ولتاژ اتوماتیك مي باشد و براي ولتاژهاي محدوده ۱۰۰ تا ۲۴۰ ولت مناسب مي باشد.
- آداپتور ارائه شده با دستگاه برق ۱۰۰ تا ۲۴۰ ولت را به برق ایمن با ولتاژی کمتر از ۲۴ ولت تبدیل می کند.



٦ قص الأسلاك لفصل البطاريات القابلة لإعادة الشحن عن الجهاز.

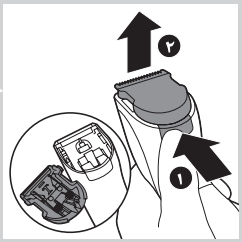
لا تقم بتوصيل الجهاز بمغذيات التيار الكهربائي مرة أخرى بعد فتحه.

الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يرجى زيارة **www.philips.com/support** أو الاطلاع على كتيب الضمان العالمي المنفصل.

-
- تحتوي البطارية الداخلية القابلة لإعادة الشحن على مواد يمكن أن تكون ملوثة للبيئة. احرص دائمًا على نزع البطارية قبل التخلص من الجهاز وتسليمه في إحدى نقاط التجميع الرسمية. تخلص من البطارية بتسليمها في نقطة رسمية لتجميع البطاريات. إذا واجهتك إحدى المشكلات عند نزع البطارية، يمكنك أيضًا أن تأخذين الجهاز إلى أحد مراكز صيانة Philips. سيقوم الموظفون في هذا المركز بنزع البطارية نيابة عنك والتخلص منها بطريقة آمنة بيئيًا.

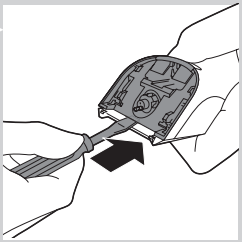
نزع البطارية القابلة لإعادة الشحن



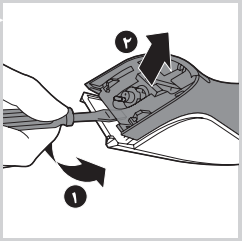
لا تقم بنزع البطارية القابلة لإعادة الشحن إلا إذا كانت فارغة تمامًا.

١ افصل الجهاز عن التيار الكهربي واتركه يعمل حتى يتوقف الموتور من تلقاء نفسه.

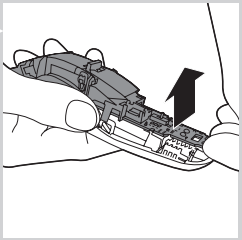
٢ اضغط على زر التحرير (١) وانزع وحدة القص (٢).



٣ أدخل المفك بين وحدة الموتور واللوحة الخلفية للجهاز. اضغط بالمفك إلى أبعد مسافة ممكنة.

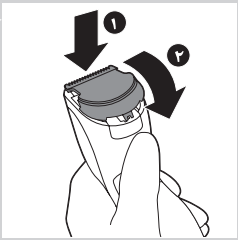


٤ قم بإمالة مقبض المفك لأسفل (١) وافصل اللوحة الخلفية من الجهاز (٢).



٥ فك اللوحات الجانبية. شد الجزء السفلي من لوحة الدائرة الكهربية المطبوعة مع ترك البطاريات فيها من الجهاز.

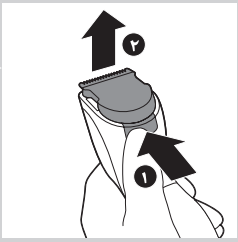
٨ أدخل لسان وحدة القص في فتحة التوجيه (١) وادفع الوحدة الى داخل الجهاز(٢).



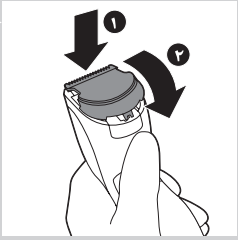
الاستبدال

يجب استبدال وحدة القص التالفة أو المتآكلة فقط بوحدات قص أصلية من Philips، وهي متوافرة في مراكز الصيانة الخاصة بأجهزة Philips.

١ اضغط زر التحرير(١). تنفك وحدة القص عن الجهاز(٢).



٢ أدخل لسان وحدة القص الجديدة في فتحة التوجيه (١) وادفع الوحدة الى داخل الجهاز(٢).



طلب الملحقات

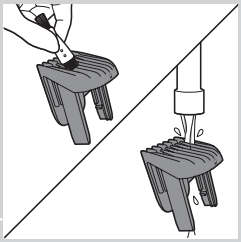
لشراء الملحقات وقطع الغيار، قم بزيارة **www.shop.philips.com/service** أو قم بزيارة وكيل Philips في منطقتك. يمكن كذلك الاتصال بمركز رعاية المستهلك الخاص بشركة Philips في بلدك (انظر كتيب الضمان العالمي للحصول على تفاصيل الاتصال).

الحفاظ على البيئة

- لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. فأنت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.

٤ للتهذيب بشكل أكثر فعالية، حرك أداة التهذيب في عكس اتجاه نمو الشعر. تأكد أن يكون سطح المشط ملامسًا دائمًا للبشرة.

التنظيف



لا تستخدم سلك تنظيف الصحون أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل قوية مثل الكحول أو المشتقات البترولية أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.

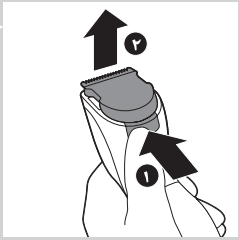
لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء و لا تشطفه تحت الصنبور أيضًا.

ملاحظة: يمكن تنظيف عنصر القص والمشط فقط بالماء.

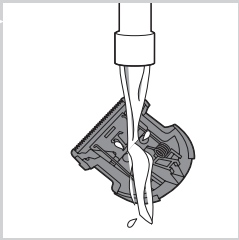
١ تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن التيار الكهربائ.

٢ امسح مبيت الجهاز بقطعة قماش جافة.

٣ قم بإزالة المشط ونظفه بالفرشاة أو اشطفه تحت الصنبور.



٤ اضغط زر التحرير (١). تنفك وحدة القص عن الجهاز (٢).



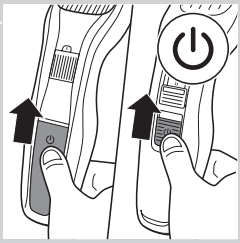
٥ نظف وحدة القص ونظفه بالفرشاة أو اشطفها تحت الصنبور.

٦ نظف داخل الجهاز بالفرشاة.

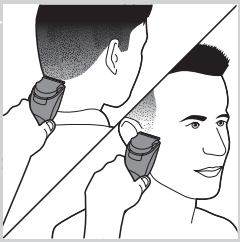
لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء و لا تشطفه تحت الصنبور أيضًا.

٧ أنفض الماء الزائد. لإعادة تركيب وحدة القص، أدخل لسان وحدة القص في فتحة التوجيه.

٢ قم بتشغيل الجهاز.



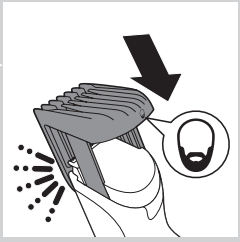
٣ تحرك تحركات محسوبة. اجعل أداة التهذيب يلامس الشعر بخفة.



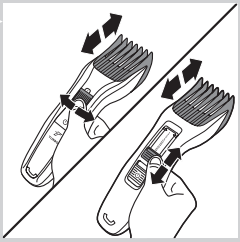
استخدام مشط الذقن (طراز HC5440/80 ، HC3420/80، HC3420/17 فقط)

إعدادات طول الشعر مبينة بوحدة المللي متر ويقص المشط الشعر بأطوال تبدأ من ١مم إلى ٢٣ مم. وتتطابق الإعدادات مع طول الشعر المتبقي بعد القص.

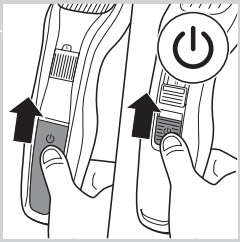
١ ركب المشط على الجهاز.



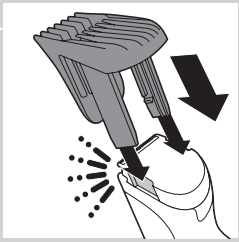
٢ حرك ضابط طول الشعر إلى إعداد الطول المطلوب.



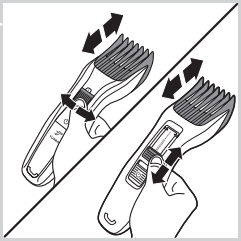
٣ قم بتشغيل الجهاز.



التهذيب باستخدام المشط

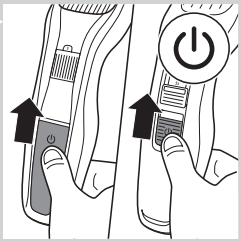


١ ركب المشط على الجهاز.



٢ حرك ضابط طول الشعر إلى إعداد الطول المطلوب.

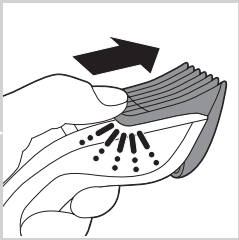
ملاحظة: عند التهذيب لأول مرة، ابدأ بأعلى إعداد للطول للاعتياد على استخدام الجهاز.



٣ قم بتشغيل الجهاز.

٤ للتهذيب بشكل أكثر فعالية، حرك أداة التهذيب في عكس اتجاه نمو الشعر. تأكد أن يكون سطح المشط ملامسًا دائمًا للبشرة.

التهذيب دون استخدام المشط



استخدم أداة التهذيب دون مشط التهذيب لقص الشعر قصيرًا للغاية (٠,٥ مم) أو رسم خطوط السوالف وخط العنق.

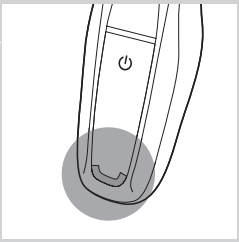
توخى الحذر عند التهذيب بدون استخدام المشط لأن عنصر القص يقوم بإزالة كل الشعيرات التي يلمسها.

١ انزع المشط من الجهاز.

يستمر وقت تشغيل الجهاز بالبطارية لمدة تصل إلى ٦٠ دقيقة (طراز HC3420) أو ٧٥ دقيقة (HC5440)، عند اكتمال الشحن.

ملاحظة: بعد شحن الجهاز بالكامل لأول مرة، يمكنك كذلك استخدام الجهاز مباشرة على الكهرباء. عليك فقط أن تقوم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.

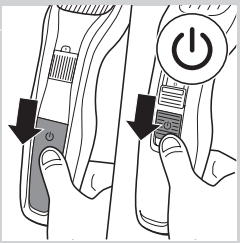
مؤشرات الشحن



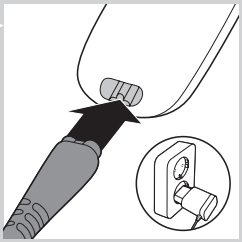
الشحن

- عندما يكون الجهاز قيد الشحن، يضيء ضوء الشحن باللون الأخضر باستمرار.

شحن الجهاز



١ تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز.



٢ أدخل قابس الجهاز في الجهاز.

٣ ضع المهايئ في مقبس الحائط.

٤ وبعد الشحن، انزع المهايئ من مقبس الحائط ثم انزع قابس الجهاز من الجهاز.

إطالة عمر البطارية القابلة لإعادة الشحن

عند الانتهاء من شحن الجهاز لأول مرة، ننصح باستخدامه حتى تفرغ البطارية تمامًا. استمر في استخدام الجهاز حتى يتوقف الموتور عن العمل أثناء جلسة الحلاقة. بعدئذ اشحن البطارية حتى أقصى قدرة لها. اتبع هذا الإجراء مرتين في السنة تقريبًا.

استخدام الجهاز

إعدادات طول الشعر مبينة بوحدة الملي متر ويقص المشط الشعر بأطوال تبدأ من ١مم إلى ٢٣ مم. وتتطابق الإعدادات مع طول الشعر المتبقي بعد القص.

توخى الحذر عند التهذيب لأول مرة. لا تحرك أداة التهذيب بسرعة شديدة. قم بعمل حركات سلسة وهادئة.

نصيحة: ابدأ التهذيب على إعداد مرتفع للطول ثم قلل إعداد الطول تدريجيًا حتى تصل إلى طول الشعر المطلوب.

مقدمة

هنيئًا لك على شراء هذا المنتج ومرحبًا في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك على www.philips.com/welcome.

الوصف العام (شكل ١)

1 وحدة القص
2 ضابط إعداد الطول
3 زر التشغيل/الإيقاف
4 مصباح الشحن
5 مشط التهذيب
6 مشط الذقن (طراز HC5440/80، HC3420/80، HC3420/17 فقط)
7 المهايئ
8 مقبس لقابس صغير
9 فرشاة
10 حقيبة (طراز HC5440/80، HC3420/80 فقط)

هام

يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- حافظ على جفاف المهايئ.

تحذير

- يحتوي المهايئ على محول بداخله. لا تقص سلك المهايئ لتبديله بقابس آخر، فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للمخاطر.
- لم يتم تصميم هذا الجهاز ليستخدمه الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي الإعاقات الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة ما لم يحصلوا على الإشراف والتوجيه فيما يتعلق باستعمال هذا الجهاز من الشخص المسئول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

تنبيه

- لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء و لا تشطفه تحت الصنبور أيضًا. وحدة القص فقط هي التي يمكن شطفها تحت الصنبور.
- استخدم الجهاز وقم بشحنه وتخزينه في درجة حرارة ما بين ٥ إلى ٣٥ درجة مئوية.
- استخدم المهايئ المرفق مع الجهاز فقط.
- إذا تعرض المهايئ للتلف، يجب استبداله دومًا بقطع أصلية لتفادي وقوع الخطر.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان هناك تلف أو كسر في وحدة القص تالفة أو مشط التهذيب لأن ذلك قد يتسبب في حدوث إصابة.

المجالات الكهرومغناطيسية

يتطابق هذا الجهاز من شركة Philips مع جميع المعايير والقوانين فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية (EMF).

عام

- الجهاز مزود بمنتقي تلقائي للفولتية ملائم لفولتية مباشرة تتراوح ما بين ١٠٠ فولت و٢٤٠ فولت.
- يقوم المهايئ بتحويل مستوى الفولتية الذي يتراوح ما بين ١٠٠ إلى ٢٤٠ فولت إلى فولتية آمنة ومنخفضة أقل من ٢٤ فولت.

الشحن

اشحن الجهاز بالكامل قبل استخدامه لأول مرة أو بعد الفترات الطويلة من عدم الاستخدام.
يستغرق الأمر ٨ ساعات تقريبًا لشحن الجهاز بالكامل.

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

8222.002.0092.1